

Uradni list

Evropske unije

C 235

Zvezek 50

Slovenska izdaja

Informacije in objave

6. oktober 2007

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Sodišče	
2007/C 235/01	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 223, 22.9.2007	1
	V <i>Objave</i>	
	SODNI POSTOPKI	
	Sodišče	
2007/C 235/02	Zadeva C-490/04: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji (Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Dopustnost – Člen 49 ES – Svoboda opravljanja storitev – Napotitev delavcev – Omejitve – Plačilo prispevka v nacionalni sklad za plačane dopuste – Prevod dokumentov – Prijava glede kraja opravljanja dela napotjenih delavcev)	2
2007/C 235/03	Zadeva C-501/04: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države – Neposredno zavarovanje, razen življenjskega zavarovanja, in neposredno življenjsko zavarovanje – Direktivi 92/49/EGS in 2002/83/ES – Prenos portfelja – Možnost prekinitve – Dopustnost)	2
2007/C 235/04	Zadeva C-134/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države – Svobodno opravljanje storitev – Pravica do ustanavljanja – Zunajsodna izterjava terjatev)	3



2007/C 235/05	Zadeva C-231/05: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus (Finska)) – Oy AA (Svoboda ustanavljanja – Davčna zakonodaja na področju davka od dohodka – Odbitnost zneskov, ki jih je družba plačala kot prispevek znotraj skupine družb – Obveznost družbe, ki je upravičenka do prispevka, da ima sedež tudi v zadevni državi članici)	3
2007/C 235/06	Zadeva C-288/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Kazenski postopek zoper Jürgena Kretzingera (Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma – Člen 54 – Načelo „ne bis in idem“ – Pojem „ista dejanja“ – Tiho-tapljenje cigaret – Uvoz v različne države pogodbenice – Kazenski postopki v različnih državah pogodbenicah – Pojem „izvrševanja“ kazni – Odložitev izvrševanja kazni – Vštevanje obdobji kratkotrajnega začasnega pripora – Evropski nalog za prijetje)	4
2007/C 235/07	Zadeva C-325/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Darmstadt – Nemčija) – Ismail Derin proti Landkreis Darmstadt-Dieburg (Pridružitve EGS-Turčija – Člen 59 Dodatnega protokola – Členi 6, 7 in 14 Sklepa št. 1/80 Pridružitvene sveta – Pravica do prostega dostopa do zaposlitve na podlagi člena 7, prvi odstavek, druga alineja – Z njo povezana pravica do prebivanja – Turški državljan, starejši od 21 let, ki ga starši ne vzdržujejo več – Kazenske obsodbe – Pogoji za izgubo pridobljenih pravic – Združljivost s pravilom, v skladu s katerim Republika Turčija ni deležna obravnave, ki je ugodnejša od tiste, ki jo države članice zagotavljajo druga drugo)	5
2007/C 235/08	Zadeva C-326/05 P: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. julija 2007 – Industrias Químicas del Vallés, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba – Nevključitev metalaksila v Prilogo k Direktivi 91/414/EGS – Odvzem registracij za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov – Izkrivljanje dejstev – Očitna napaka pri presoji)	5
2007/C 235/09	Zadeva C-367/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van Cassatie van België – Belgija) – Kazenski postopek zoper Normo Kraaijenbrink (Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma – Člen 54 – Načelo „ne bis in idem“ – Pojem „ista dejanja“ – Različna dejanja – Kazenski pregon v dveh državah pogodbenicah – Dejanja, ki jih povezuje isti naklep za storitev kaznivega dejanja)	6
2007/C 235/10	Zadeva C-382/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države – Javna naročila storitev – Direktiva 92/50/EGS – Pogodbe o oddaji javnih naročil za obdelavo komunalnih odpadkov – Opredelitev – Javno naročilo – Koncesija za storitve – Ukrepi obveščanja javnosti)	7
2007/C 235/11	Zadeva C-131/06 P: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 24. aprila 2007 – Castellblanch, SA, proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Champagne Louis Roederer SA (Pritožba – Figurativna znamka CRISTAL CASTELLBLANCH – Zavrnitev registracije)	7
2007/C 235/12	Zadeva C-163/06 P: Sklep Sodišča z dne 21. junija 2007 – Republika Finska proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba – Ničnostna tožba – Nedopustnost – Akt, ki nima pravno zavezujočih učinkov – Lastni viri Evropskih skupnosti – Postopek za ugotavljanje kršitev – Člen 11 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 – Zamudne obresti – Pogajanje o sporazumu glede pogojnega plačila – Dopisa o zavrnitvi)	8
2007/C 235/13	Zadeva C-300/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) 27. junija 2007 – Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik proti AOK Rheinland/Hamburg	8



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2007/C 235/14	Zadeva C-323/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 12. julija 2007 – Termoraggi SpA proti Občini Monza in drugim	9
2007/C 235/15	Zadeva C-335/07: Tožba, vložena 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski	9
2007/C 235/16	Zadeva C-348/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgerichts Hamburg (Nemčija) 27. julija 2007 – Turgay Semen proti Deutsche Tamoil GmbH	10
2007/C 235/17	Zadeva C-349/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) 27. julija 2007 – Sopropé – Organisações de Calçado, Lda proti Fazenda Pública	10
2007/C 235/18	Zadeva C-392/07: Tožba, vložena 14. avgusta 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji	10
2007/C 235/19	Zadeva C-76/07: Sklep predsednika Sodišča z dne 21. junija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	11
2007/C 235/20	Zadeva C-104/07: Sklep predsednika Sodišča z dne 25. junija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki	11

Sodišče prve stopnje

2007/C 235/21	Zadeva T-100/06: Tožba, vložena 26. julija 2007 – Rajani (Dear!Net Online) proti UUNT – Artoz-Papier (ATOZ)	12
2007/C 235/22	Zadeva T-264/07: Tožba, vložena 18. julija 2007 – CSL Behring proti Komisiji in EMEA	12
2007/C 235/23	Zadeva T-273/07: Tožba, vložena 16. julija 2007 – Miguel Torres proti UUNT – Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)	13
2007/C 235/24	Zadeva T-275/07: Tožba, vložena 18. julija 2007 – Ebro Puleva proti UUNT – Berenguel (BRILLO'S)	13
2007/C 235/25	Zadeva T-277/07: Tožba, vložena 20. julija 2007 – Secure Computing proti UUNT – Investronica (SECUREOS)	14
2007/C 235/26	Zadeva T-280/07: Tožba, vložena 18. julija 2007 – Sepracor proti UUNT – Laboratorios Ern (LEVENIA)	14
2007/C 235/27	Zadeva T-281/07: Tožba, vložena 23. julija 2007 – ecoblue proti UUNT – BBVA (Ecoblue)	15
2007/C 235/28	Zadeva T-282/07: Tožba, vložena 24. julija 2007 – Tailor proti UUNT (Gesäßtasche links)	15
2007/C 235/29	Zadeva T-283/07: Tožba, vložena 24. julija 2007 – Tailor proti UUNT (Gesäßtasche rechts)	16
2007/C 235/30	Zadeva T-286/07: Tožba, vložena 24. julija 2007 – Torres proti UUNT – Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)	16
2007/C 235/31	Zadeva T-288/07: Tožba, vložena 30. julija 2007 – Alcan France proti Komisiji	17
2007/C 235/32	Zadeva T-289/07: Tožba, vložena 30. julija 2007 – Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance proti Komisiji	18



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2007/C 235/33	Zadeva T-290/07: Tožba, vložena 31. julija 2007 – MIP Metro proti UUNT – Metronia (METRONIA)	18
2007/C 235/34	Zadeva T-291/07: Tožba, vložena 1. avgusta 2007 – Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe proti UUNT – Byass (ALFONSO)	19
2007/C 235/35	Zadeva T-294/07: Tožba, vložena 27. julija 2007 – Stepek proti UUNT – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)	19
2007/C 235/36	Zadeva T-295/07: Tožba, vložena 3. avgusta 2007 – Vitro Corporativo proti UUNT – VKR Holding (Vitro)	20
2007/C 235/37	Zadeva T-296/07: Tožba, vložena 6. avgusta 2007 – Korsch proti UUNT (PharmaCheck)	20
2007/C 235/38	Zadeva T-297/07: Tožba, vložena 1. avgusta 2007 – TridonicAtco proti UUNT (Intelligent Voltage Guard)	21
2007/C 235/39	Zadeva T-298/07: Tožba, vložena 2. avgusta 2007 – Italija proti Komisiji	21
2007/C 235/40	Zadeva T-300/07: Tožba, vložena 31. julija 2007 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji	22
2007/C 235/41	Zadeva T-302/07: Tožba, vložena 6. avgusta 2007 – Motopress proti UUNT – Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ!)	22
2007/C 235/42	Zadeva T-303/07: Tožba, vložena 7. avgusta 2007 – Nölle proti UUNT – Viña Carta Vieja (Puzzle)	23
2007/C 235/43	Zadeva T-304/07: Tožba, vložena 10. avgusta 2007 – Calzaturificio Frau proti UUNT – Camper	23
2007/C 235/44	Zadeva T-307/07: Tožba, vložena 14. avgusta 2007 – Hansgrohe proti UUNT (AIRSHOWER)	24
2007/C 235/45	Zadeva T-309/07: Tožba, vložena 15. avgusta 2007 – Kraljevina Nizozemska proti Komisiji	24
2007/C 235/46	Zadeva T-313/07: Tožba, vložena 16. avgusta 2007 – Cemex UK Cement proti Komisiji	25
2007/C 235/47	Zadeva T-314/07: Tožba, vložena 22. avgusta 2007 – Simsalagrimm Filmproduktion proti Komisiji in EACEI	25
2007/C 235/48	Zadeva T-315/07: Tožba, vložena 22. avgusta 2007 – Grohe proti UUNT – Compañía Roca Radiadores (ALIRA)	26
2007/C 235/49	Zadeva T-316/07: Tožba, vložena 20. avgusta 2007 – Commercy proti UUNT – easyGroup IP Licensing (easyHotel)	26
 Sodišče za uslužbence Evropske Unije 		
2007/C 235/50	Imenovanje sodnika, ki nadomešča predsednika Sodišča za uslužbence kot sodnika za začasne odredbe	28
2007/C 235/51	Merila za dodelitev zadev senatom	28
2007/C 235/52	Zadeva F-84/06: Tožba, vložena 5. junija 2007 – Marcuccio proti Komisiji	28



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2007/C 235/53	Zadeva F-69/07: Tožba, vložena 12. julija 2007 – Sandor proti Komisiji	29
2007/C 235/54	Zadeva F-73/07: Tožba, vložena 27. julija 2007 – Doktor proti Svetu	29
2007/C 235/55	Zadeva F-75/07: Tožba, vložena 29. julija 2007 – Brown in Volpato proti Komisiji	30
2007/C 235/56	Zadeva F-76/07: Tožba, vložena 17. julija 2007 – Birkhoff proti Komisiji	30
2007/C 235/57	Zadeva F-79/07: Tožba, vložena 31. julija 2007 – Braun-Neumann proti Parlamentu	31
2007/C 235/58	Zadeva F-80/07: Tožba, vložena 3. avgusta 2007 – Economidis proti Komisiji	31
2007/C 235/59	Zadeva F-82/07: Tožba, vložena 6. avgusta 2007 – Dittert proti Komisiji	32
2007/C 235/60	Zadeva F-83/07: Tožba, vložena 14. avgusta 2007 – Zangerl-Posselt proti Komisiji	32
2007/C 235/61	Zadeva F-84/07: Tožba, vložena 17. avgusta 2007 – Islamaj proti Komisiji	33



IV

(Informacije)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE

*(2007/C 235/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 223, 22.9.2007

Prejšnje objave

UL C 211, 8.9.2007

UL C 183, 4.8.2007

UL C 170, 21.7.2007

UL C 155, 7.7.2007

UL C 140, 23.6.2007

UL C 129, 9.6.2007

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji(Zadeva C-490/04) ⁽¹⁾**(Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti — Dopustnost — Člen 49 ES — Svoboda opravljanja storitev — Napotitev delavcev — Omejitve — Plačilo prispevka v nacionalni sklad za plačane dopuste — Prevod dokumentov — Prijava glede kraja opravljanja dela napotenih delavcev)**

(2007/C 235/02)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: E. Traversa, G. Braun in H. Kreppel, zastopniki)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnik: W.-D. Plessing, M. Lumma in C. Schulze-Bahr, zastopniki, T. Lübbig, odvetnik)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in O. Christmann, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Člen 49 ES – Napotitev delavcev v okviru opravljanja storitev s strani podjetja s sedežem v drugi državi članici, za katerega veljajo obveznosti, ki ne veljajo za domača podjetja – Obveznost tujih podjetij, da vplačujejo v nacionalni sklad za dopuste, čeprav so v državi izvora že podvržena primerljivim obveznostim, in da prevedejo številne delovne dokumente v jezik druge države – Obveznost tujih podjetij za začasno zaposlovanje, da delavce, ki so jih posredovali domačemu naročniku, pred vsako zaposlitvijo na konkretnem gradbišču prijavijo nacionalnemu organu nadzora nad delom

Izrek

- 1) Zvezna republika Nemčija s sprejetjem take določbe, kot je člen 3 (2) zakona o napotitvi delavcev (*Arbeitnehmer-Entsendegesetz*) z

dne 26. februarja 1996, v skladu s katerim so tuja podjetja za začasno zaposlovanje dolžna prijaviti ne zgolj posredovanje delavca v korist podjetja uporabnika v Nemčiji, ampak tudi vse spremembe, ki se nanašajo na kraj zaposlitve tega delavca, ni izpolnila obveznosti iz člena 49 ES.

- 2) V preostalem se tožba zavrne.
- 3) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo dveh tretjin stroškov. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo tretjine stroškov.
- 4) Francoska republika nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 45, 19.2.2005.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji(Zadeva C-501/04) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Neposredno zavarovanje, razen življenjskega zavarovanja, in neposredno življenjsko zavarovanje — Direktivi 92/49/EGS in 2002/83/ES — Prenos portfelja — Možnost prekinitve — Dopustnost)**

(2007/C 235/03)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Traversa in R. Vidal Puig)

Tožena stranka: Kraljevini Španiji (zastopnik: J.M. Rodríguez Cárcamo)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Neizpolnitev obveznosti iz člena 12(6) Direktive Sveta 92/49/EGS z dne 18. junija 1992 o spremembah Direktiv 73/239/EGS in 88/357/EGS in o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o neposrednem zavarovanju razen življenjskega zavarovanja (tretja direktiva o premoženjskem zavarovanju) (UL L 228, str. 1) in člena 14(5) Direktive 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o življenjskem zavarovanju (UL L 345, str. 1) – Do zavarovalcev iz drugih držav članic diskriminatorska nacionalna zakonodaja

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 19, 22.1.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-134/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Svobodno opravljanje storitev — Pravica do ustanavljanja — Zunajsodna izterjava terjatev)

(2007/C 235/04)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: E. Traversa)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I.M. Braguglia in P. Gentili)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 43 in 49 ES – Nacionalna zakonodaja, ki dejavnost zunajsodne izterjave terjatev pogojuje s pridobitvijo dovoljenja, katerega veljavnost je omejena na ozemlje pokrajine, kjer je bilo izdano.

Izrek

1) Italijanska republika, s tem da je v okviru enotnega besedila zakonov o javni varnosti (*Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza*), odobrenega s kraljevim dekretom št. 773 z dne 18. junija 1931, določila obveznost za vsa podjetja, ki izvajajo dejavnost zunajsodne izterjave terjatev:

— da zaprosijo, čeprav podjetje že ima dovoljenje, ki ga je izdal kvestor ene pokrajine, za novo dovoljenje v vsaki drugi pokrajini, kjer želi opravljati svoje dejavnosti, razen če dodeli mandat pooblaščenemu zastopniku v tej drugi pokrajini, ni izpolnila obveznosti iz členov 43 ES in 49 ES;

— da razpolagajo s prostori na ozemlju, ki je določeno v dovoljenju, in da v njih izobesijo seznam storitev, ki se lahko opravijo za stranke, ni izpolnila obveznosti iz člena 49 ES;

— da razpolagajo s prostorom v vsaki pokrajini, kjer nameravajo izvajati svoje dejavnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 43 ES.

2) V preostalem se tožba zavrne.

3) Komisija Evropskih skupnosti in Italijanska republika nosita vsaka svoje stroške.

(¹) UL C 143, 11.6.2005.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus (Finska)) – Oy AA

(Zadeva C-231/05) (¹)

(Svoboda ustanavljanja — Davčna zakonodaja na področju davka od dohodka — Odbitnost zneskov, ki jih je družba plačala kot prispevek znotraj skupine družb — Obveznost družbe, ki je upravičenka do prispevka, da ima sedež tudi v zadevni državi članici)

(2007/C 235/05)

Jezik postopka: finščina

Predložitveno sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranka v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Oy AA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Korkein hallinto-oikeus – Razlaga členov 43, 56 in 58 ES – Davčna zakonodaja na področju davka od dohodka – Odbitnost zneskov, ki jih je družba plačala kot prispevek znotraj skupine družb, ki je podvržena pogoju, da ima tudi družba prejemnica sedež v isti državi članici

Izrek

Člen 43 ES ne nasprotuje sistemu, vzpostavljenem z zakonodajo države članice, kot je ta v postopku v glavni stvari, na podlagi katerega lahko odvisna družba, rezidentka te države članice, odbije od svojega obdavčljivega dohodka prispevek znotraj skupine družb, ki ga je plačala matični družbi, le v primeru, če ima matična družba sedež v isti državi članici.

(¹) UL C 193, 6.8.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Kazenski postopek zoper Jürgena Kretzingera

(Zadeva C-288/05) (¹)

(Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 54 — Načelo „ne bis in idem“ — Pojem „ista dejanja“ — Tihotapljenje cigaret — Uvoz v različne države pogodbenice — Kazenski postopki v različnih državah pogodbenicah — Pojem „izvrševanja“ kazni — Odložitev izvrševanja kazni — Vštevanje obdobja kratkotrajnega začasnega pripora — Evropski nalog za prijete)

(2007/C 235/06)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranka v postopku v glavni stvari

Jürgen Kretzinger

Ob udeležbi: Hauptzollamt Augsburg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesgerichtshof – Razlaga člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL 2000, L 239, str. 19) – Načelo *ne bis in idem* – Pogoji za ugasnitev pravice do kazenskega pregona – Pojem „ista dejanja“ – Prevoz tihotapljenih cigaret čez ozemlja več držav članic – Obsodba v dveh državah članicah zaradi davčne utaje in prikrivanja davčne utaje – Pojem „izvrševanje“ – Odložitev izvrševanja kazni – Vštevanje začasnega pripora

Izrek

1. Člen 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, podpisane v Schengnu 19. junija 1990, je treba razlagati tako, da:

— je upošteveno merilo za uporabo navedenega člena merilo istovetnosti dejanj v smislu obstoja celote med seboj neločljivo povezanih dejanj, ne glede na pravno kvalifikacijo teh dejanj ali pravno zavarovani interes;

— dejstva prevzema tujega pretihotapljenega tobaka v eni državi pogodbenici in uvoza ter posesti tega tobaka v drugi državi članici, ki so opredeljena z okoliščino, da je obtoženi, ki je bil v kazenskem postopku v dveh državah pogodbenicah, imel od začetka, po prvem prevzemu, namen prepeljati tobak proti končni destinaciji skozi več držav pogodbenic, pomenijo ravnanja, ki lahko sodijo pod pojem „ista dejanja“ v smislu navedenega člena 54 KISS. Končno presojo v zvezi s tem imajo pristojna nacionalna sodišča.

2. V smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma je kazen, ki je izrečena pred sodiščem države pogodbenice, „izvršena“ ali „v postopku izvrševanja“, če je bil obtoženec v skladu s pravom te države pogodbenice obsojen na pogojno zaporno kazen.

3. V smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma se kazen, ki je bila izrečena pred sodiščem države pogodbenice, ne sme upoštevati kot „izvršena“ ali „v postopku izvrševanja“, če je bil obtoženec za kratek čas v policijskem pridržanju in/ali priporu, in je treba v skladu s pravom države, v kateri je bila izrečena obsodba, ta odvzem prostosti všteti v poznejše izvrševanje zaporne kazni.

4. Dejstvo, da država članica, v kateri je bila oseba pravnoomočno obsojena po nacionalnem pravu, lahko izda evropski nalog za prijetje zaradi odvzema prostosti tej osebi, da bi se izvršila ta sodba na podlagi Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, nima vpliva na razlago pojma „izvrševanje“ v smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma.

(¹) UL C 257, 15.10.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Darmstadt – Nemčija) – Ismail Derin proti Landkreis Darmstadt-Dieburg

(Zadeva C-325/05) (¹)

(Pridružitev EGS-Turčija — Člen 59 Dodatnega protokola — Členi 6, 7 in 14 Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta — Pravica do prostega dostopa do zaposlitve na podlagi člena 7, prvi odstavek, druga alineja — Z njo povezana pravica do prebivanja — Turški državljan, starejši od 21 let, ki ga starši ne vzdržujejo več — Kazenske obsodbe — Pogoji za izgubo pridobljenih pravic — Združljivost s pravilom, v skladu s katerim Republika Turčija ni deležna obravnave, ki je ugodnejša od tiste, ki jo države članice zagotavljajo druga drugi)

(2007/C 235/07)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgericht Darmstadt

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ismail Derin

Tožena stranka: Landkreis Darmstadt-Dieburg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgericht Darmstadt – Razlaga člena 7, prvi odstavek, druga alineja Sklepa 1/80 Pridružitvenega sveta EGS-Turčija ter člena 59 Dodatnega protokola za prehodno obdobje, predvideno v Sporazumu o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, podpisanem 23. novembra 1970 (UL L 293, str. 4) – Ohranitev pravice do prostega dostopa do vsake zaposlitve ter pravice bivanja, ki izhaja iz prve pravice, za turškega državljana, ki je vstopil na nacionalno ozemlje v okviru združitve družine,

medtem ko je od takrat star več kot 21 let in njegovega preživljanja ne zagotavljajo več njegovi starši – Obravnavanje, ki je bolj ugodno od obravnavanja državljanov držav članic

Izrek

Turški državljan, ki mu je bilo dovoljeno vstopiti na ozemlje države članice v okviru združitve družine, ko je bil otrok, in ki je pridobil pravico do prostega dostopa do katerekoli zaposlitve po svoji izbiri na podlagi člena 7, prvi odstavek, druga alineja, Sklepa št. 1/80 z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve, ki ga je sprejel Pridružitveni svet, ustanovljen s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, izgubi pravico do prebivanja v državi članici gostiteljici, ki je povezana z omenjeno pravico do prostega dostopa, le v dveh primerih, namreč

— v okoliščinah, predvidenih v členu 14(1) tega sklepa, ali

— če zapusti ozemlje države gostiteljice za daljše obdobje in brez upravičenih razlogov,

čeprav je starejši od 21 let in ga starši ne vzdržujejo več, ampak živi neodvisno v zadevni državi članici, in čeprav več let ni bil na razpolago na trgu dela zaradi prestajanja naložene nepogojne zaporne kazni v tem obdobju. V položaju, kakršen je položaj tožeče stranke iz postopka v glavni stvari, je zgoraj navedena razlaga združljiva z zahtevami člena 59 Dodatnega protokola, podpisanega 23. novembra 1970 v Bruslju in sprejetega, odobrenega in potrjenega v imenu Skupnosti z Uredbo Sveta (EGS) št. 2760/72 z dne 19. decembra 1972.

(¹) UL C 281, 12.11.2005.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. julija 2007 – Industrias Químicas del Vallés, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-326/05 P) (¹)

(Pritožba — Nevključitev metalaksila v Prilogo k Direktivi 91/414/EGS — Odvzem registracij za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov — Izkrivljanje dejstev — Očitna napaka pri presoji)

(2007/C 235/08)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Industrias Químicas del Vallés, SA (zastopniki: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas in J. Sabater Marotias, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Doherty in S. Pardo Quintillán, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 28. junija 2005 v zadevi *Industrias Químicas del Vallés* proti Komisiji (T-158/03) s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo ničnostno tožbo zoper odločbo Komisije 2003/308/ES z dne 8. maja 2003 o ne vključitvi metalaksila v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in odvzemu registracij za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov (UL L 113, str. 8).

Izrek

- 1) Sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 28. junija 2005 v zadevi *Industrias Químicas del Vallés* proti Komisiji (T-158/03) se razveljavi.
- 2) Odločba Komisije 2003/308/ES z dne 2. maja 2003 o ne vključitvi metalaksila v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o odvzemu registracij za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov, se razglasi za nično.
- 3) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov tega postopka in postopka na prvi stopnji, vključno s stroški, ki se nanašajo na postopek v zvezi z začasnimi odredbami pred Sodiščem in pred Sodiščem prve stopnje.

(¹) UL C 271, 29.10.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van Cassatie van België – Belgija) – Kazenski postopek zoper Normo Kraaijenbrink

(Zadeva C-367/05) (¹)

(Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 54 — Načelo „ne bis in idem“ — Pojem „ista dejanja“ — Različna dejanja — Kazenski pregon v dveh državah pogodbenicah — Dejanja, ki jih povezuje isti naklep za storitev kaznivega dejanja)

(2007/C 235/09)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hof van Cassatie van België

Stranka v kazenskem postopku v glavni stvari

Norma Kraaijenbrink

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hof van Cassatie van België – Razlaga člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne Republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL 2000, L 239, str. 19) – Načelo „ne bis in idem“ – Različna dejanja, povezana z enotnim naklepom in s tem ustvarjajoča pravno gledano eno samo dejanje – Podobnost ali ne dejanj v smislu člena 54 – Odkritje, po obsodbi v državi, drugih dejstev storjenih v istem obdobju kot dejanja, ki so bila sankcionirana, in ki imajo s slednjim enoten naklep – Pravica do sankcioniranja komplementarnih dejanj v drugi državi – Upoštevanje sankcij, že izrečenih v prvi državi

Izrek

Člen 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, podpisane 19. junija 1990 v Schengnu (Luksemburg), je treba razlagati tako, da:

- je upošteveno merilo za uporabo omenjenega člena merilo istovetnosti dejanj v smislu obstoja celote med seboj neločljivo povezanih dejanj, ne glede na pravno kvalifikacijo teh dejanj ali pravno zavarovani interes;
- se različna dejanja, ki zajemajo med drugim po eni strani hrambo denarnih zneskov, ki izvirajo iz trgovanja s prepovedanimi drogami, v državi pogodbenici in po drugi strani razpečevanje tako pridobljenega denarja po menjalnicah v drugi državi pogodbenici, ne morejo šteti kot „ista dejanja“ v smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma le zaradi tega, ker pristojni nacionalni organ ugotovi, da ta dejanja povezuje isti naklep za storitev kaznivega dejanja;
- ta nacionalni organ mora presoditi, ali je stopnja istovetnosti in povezanosti med vsemi primerljivimi okoliščinami taka, da je mogoče glede na zgoraj navedeno upošteveno merilo ugotoviti, da gre za „ista dejanja“ v smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma.

(¹) UL C 48, 25.2.2007.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-382/05) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Javna naročila storitev — Direktiva 92/50/EGS — Pogodbe o oddaji javnih naročil za obdelavo komunalnih odpadkov — Opredelitev — Javno naročilo — Koncesija za storitve — Ukrepi obveščanja javnosti)

(2007/C 235/10)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Aresu in X. Lewis, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I. M. Braguglia in G. Fiengo, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 11, 15 in 17 Direktive Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL L 209, str. 1) – Oddaja naročila brez primerne objave – Sklenitev pogodb za uporabo ostankov gospodinjskih odpadkov, ki so nastali na območjih občin dežele Sicilije.

Izrek

1) S tem, da je Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per la protezione civile – Ufficio del Commissario delegato per l'emergenza rifiuti e la tutela delle acque in Sicilia začelo postopek za sklenitev pogodb o oddaji javnih naročil za uporabo ostankov komunalnih odpadkov, ki ostanejo po ločenem zbiranju, nastalih na območjih občin dežele Sicilije, in je te pogodbe sklenilo, ne da bi uporabilo postopke, ki so določeni z Direktivo Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev, kot je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2001/78/ES z dne 13. septembra 2001, in predvsem ne da bi objavilo ustrezno obvestilo o javnem naročilu v Uradnem listu Evropskih skupnosti, Italijanska republika ni izpolnila obveznosti iz navedene direktive, zlasti iz njenih členov 11, 15 in 17.

2) Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 22, 28.1.2006.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 24. aprila 2007 – Castellblanch, SA, proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Champagne Louis Roederer SA

(Zadeva C-131/06 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Figurativna znamka CRISTAL CASTELLBLANCH — Zavrnitev registracije)

(2007/C 235/11)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Castellblanch, SA (zastopniki: F. de Visscher, E. Cornu, E. De Gryse in D. Moreau, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: I. de Medrano Caballero), Champagne Louis Roederer SA (zastopnik: P. Cousin, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 8. decembra 2005 v zadevi Castellblanch, SA, proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), T-29/04, s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za razveljavitev, ki jo je predložil prijavitelj figurativne znamke „CRISTAL CASTELLBLANCH“ za proizvode iz razreda 33, zoper odločbo R0037/2002-2 drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 17. novembra 2003, ki je zavrnil pritožbo, vloženo proti odločbi oddelka za ugovore, ki je zavrnil registracijo omenjene znamke v okviru ugovora, vložene s strani imetnika nacionalnih in mednarodnih besednih znamk, ki vsebujejo besedo „CRISTAL“ za proizvode iz razreda 33.

Izrek

1) Pritožba se zavrne.

2) Castellblanch SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 108, 6.5.2006.

**Sklep Sodišča z dne 21. junija 2007 – Republika Finska
proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-163/06 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Ničnostna tožba — Nedopustnost — Akt, ki nima pravno zavezujočih učinkov — Lastni viri Evropskih skupnosti — Postopek za ugotavljanje kršitev — Člen 11 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 — Zamudne obresti — Pogajanje o sporazumu glede pogojnega plačila — Dopisa o zavrnitvi)

(2007/C 235/12)

Jezik postopka: finsčina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Finska (zastopnik: E. Bygglin)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Wilms in P. Aalto)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 9. januarja 2006 v zadevi Republika Finska proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-177/05, s katero je Sodišče prve stopnje kot nedopustno zavrglo tožbo za razglasitev ničnosti zoper odločbo Komisije, ki naj bi jo vsebovala oba dopisa Komisije, s katero naj bi ta zavrnila začetek pogajanj glede pogojnega plačila za pravice, ki jih je za nazaj zahtevala Komisija na podlagi lastnih virov Skupnosti (pravice za uvoz vojaške opreme)

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 154, 1.7.2006.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) 27. junija 2007 –
Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie
Schuhtechnik proti AOK Rheinland/Hamburg**

(Zadeva C-300/07)

(2007/C 235/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Düsseldorf

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Tožena stranka: AOK Rheinland/Hamburg

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) a) Ali je treba značilnost dejanskega stanja „financirajo država“ iz člena 1(9), drugi pododstavek, (c), prva alternativa Direktive 2004/18/EG Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev ⁽¹⁾ razlagati tako, da država odredi članstvo v zdravstvenem zavarovanju ter obveznost plačati prispevke, katerih višina je odvisna od dohodkov, vsakemu nosilcu zdravstvenega zavarovanja, pri čemer nosilec zdravstvenega zavarovanja določi stopnjo prispevkov, nosilci zdravstvenega zavarovanja pa so med seboj povezani s sistemom solidarnega financiranja, ki je podrobneje opisan v obrazložitvi, in je izpolnitev obveznosti zagotovljena vsakemu posameznemu nosilcu?
- b) Ali je treba značilnost dejanskega stanja iz člena 1(9), drugi pododstavek, (c), druga alternativa, torej subjekt, „za katerega velja upravljalski nadzor s strani teh oseb“, razlagati tako, da državni pravni nadzor, ki se nanaša na še tekoče ali bodoče posle – po potrebi skupaj z nadaljnjimi možnostmi intervencije države, opisanimi v obrazložitvi – zadostuje za to, da je ta značilnost izpolnjena?
- 2) Če je odgovor na prvo vprašanje – a) ali b) – pritrdilen, ali je treba (c) in (d) člena 1(2) direktive razlagati tako, da je treba dajanje na razpolago blaga, ki je izdelano in prilagojeno individualno v skladu z zahtevami posamezne stranke in o kateri rega uporabi je treba vsaki stranki individualno svetovati, razvrstiti kot „naročila blaga“ ali kot „naročila storitev“? Ali je treba pri tem upoštevati zgolj vrednost posamične storitve?

3) Če se ali bi se lahko dajanje na razpolago, omenjeno v vprašanju 2, razvrstilo kot „storitev“, ali je treba člen 1(4) direktive – ob omejevanju na okvirni sporazum v smislu člena 1(5) direktive – razlagati tako, da je med „koncesije za storitve“ treba šteti tudi oddajo naročila v obliki, pri kateri

- odločitev o tem, ali in v katerih primerih je izbrani gospodarski subjekt pooblaščen s posamičnim naročilom, sprejme tretja oseba in ne naročnik,
- se plačilo izbranega gospodarskega subjekta izvrši prek naročnika, ker je samo slednji po zakonu edini dolžnik in nasproti tretji osebi zavezan za to, da bodo storitve opravljene, in
- izbrani gospodarski subjekt ni dolžan opraviti ali ponuditi nobenih storitev, preden jih tretja oseba ne uveljavlja?

(¹) UL L 134, str. 114.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 12. julija 2007 – Termoraggi SpA proti Občini Monza in drugim

(Zadeva C-323/07)

(2007/C 235/14)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Termoraggi SpA

Tožena stranka: Občina Monza in drugi

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se za vprašanje, ki je predmet te presoje, lahko uporabi člen 6 Direktive EGS št. 92/50 (¹) z dne 18. junija 1992 in kako je treba isti člen razlagati za namen preizkusa združljivosti izpodbijanih ukrepov z določbami Skupnosti, kot je navedeno v obrazložitvi?

(¹) UL L 209, str. 1-24.

Tožba, vložena 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski

(Zadeva C-335/07)

(2007/C 235/15)

Jezik postopka: finceščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: I. Koskinen, M. Patakia in S. Pardo Quintillán)

Tožena stranka: Republika Finska

Predlogi tožeče stranke:

Tožeča stranka predlaga, naj Sodišče,

- ugotovi, da je Republika Finska, s tem da ni predpisala strožjega postopka čiščenja vseh vod, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, kršila obveznosti iz člena 5(2), (3) in (5) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (¹);
- Republiki Finski naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vse finske vode naj bi bile občutljiva območja v smislu Direktive 91/271/EGS. Zato naj bi obstajala obveznost zagotoviti, da se vse vode, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, na celotnem ozemlju Finske podvržejo strožjemu postopku čiščenja. Dušik naj bi bil pomemben dejavnik evtrofikacije v delih Selkämeri (Botniški zaliv) ter prevladujoč dejavnik v Saaristomeri (del Baltskega morja pred jugozahodno obalo Finske med kopnim in otočjem Åland) in v Suomenlahti (Finski zaliv). V centralnem Baltskem morju spomladi naj ne bi bilo dovolj dušika. Evtrofikacija teh področij naj ne bi bila sporna. Zmanjšanje tako vsebnosti dušika kot tudi fustorja naj bi pripomoglo k zaviranju pomladanskega in poletnega cvetenja fitoplanktona. Ker Finska ni zagotovila znižanja ravni dušika v komunalnih vodah, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, naj bi kršila člen 5(2), (3) in 5 Direktive 91/271/EGS.

(¹) UL L 135, str. 40.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Landgerichts Hamburg (Nemčija) 27. julija 2007 – Turgay
Semen proti Deutsche Tamoil GmbH**

(Zadeva C-348/07)

(2007/C 235/16)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgerichts Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Turgay Semen

Tožena stranka: Deutsche Tamoil GmbH

Vprašani za predhodno odločanje

- 1) Ali je s členom 17(2)(a) Direktive Sveta 86/653/EGS z dne 18. decembra 1986 o usklajevanju zakonodaje držav članic o samozaposlenih trgovskih zastopnikih⁽¹⁾ združljiva omejitev pravice do nadomestila trgovskega zastopnika z izgubami provizij zaradi prenehanja pogodbenega razmerja tudi, kadar je treba trgovskemu zastopniku preostale ugodnosti oceniti višje?
- 2) Ali v skupini, h kateri spada podjetnik, spadajo k temu tudi ugodnosti, ki pritekajo v družbe te skupine?

⁽¹⁾ UL L 382, str. 17.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) 27. julija
2007 – Sopropé – Organizações de Calçado, Lda proti
Fazenda Pública**

(Zadeva C-349/07)

(2007/C 235/17)

Jezik postopka: portugalščina

Predložitveno sodišče

Supremo Tribunal Administrativo

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sopropé – Organizações de Calçado, Lda

Tožena stranka: Fazenda Pública

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je rok 8 (osem) do 15 (petnajst) dni iz člena 60(6) Lei Geral Tributária (splošnega zakona o davkih) in člena 60(2) Regime Complementar do Procedimento de Inspeção Tributária (dopolnilni predpisi o postopku davčne inšpekcije), potrjen z Decreto lei (uredbo-zakonom) št. 413/98 z dne 31. decembra 1998, v katerem lahko davčni zavezanec izvršuje svojo pravico do ustnega ali pisnega zaslišanja, v skladu z načelom pravic do obrambe?
2. Ali se rok 13 (trinajst) dni, ki teče od dneva, ko je carinski organ obvestil uvoznika Skupnosti (v tem primeru majhno portugalsko podjetje za trgovino s čevlji), da lahko v 8 (osmih) dneh izvršuje svojo pravico do zaslišanja, do dneva, ko se ga pozove k plačilu v 10 (desetih) dneh carinskih dajatev, ki se nanašajo na 52 uvozov čevljev z Daljnega vzhoda, izvršenih v skladu s splošnim sistemom preferencialov za obdobje dveh let in pol (med 2000 in polovico 2002), lahko šteje za razumni rok za izvrševanje pravic do obrambe uvoznika?

**Tožba, vložena 14. avgusta 2007 – Komisija Evropskih
skupnosti proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-392/07)

(2007/C 235/18)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisije Evropskih skupnosti (zastopnik: R. Lyal)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija

Predlogi tožče stranke

Komisija predlaga, naj Sodišče

— ugotovi, da je Kraljevina Belgija, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, ki so potrebni za izpolnitev Direktive Sveta 2005/19/ES z dne 17. februarja 2005 o spremembah Direktive 90/434/EGS o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic ⁽¹⁾ in se nanašajo na prenos statutarnega sedeža evropske družbe (SE) ali evropske zadruge (SCE) ter uvrstitev SE in SCE na seznam družb, za katere velja Direktiva, v vsakem primeru pa s tem, da jih ni sporočila Komisiji, kršila obveznosti iz te direktive;

— Kraljevini Belgiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos določb Direktive o prenosu staturanega sedeža SE ali SCE ter črke a Priloge v nacionalno pravo se je iztekel 1. januarja 2006.

⁽¹⁾ UL L 58, str. 19.

Sklep predsednika Sodišča z dne 21. junija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-76/07) ⁽¹⁾

(2007/C 235/19)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 95, 28.4.2007.

Sklep predsednika Sodišča z dne 25. junija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-104/07) ⁽¹⁾

(2007/C 235/20)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 82, 14.4.2007.

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Tožba, vložena 26. julija 2007 – Rajani (Dear!Net Online) proti UUNT – Artoz-Papier (ATOZ)

(Zadeva T-100/06)

(2007/C 235/21)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Deepak Rajani (Berlin, Nemčija) (zastopnik: A. Dustmann, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Artoz-Papier AG (Lenzburg, Švica)

Predlogi tožeče stranke

- odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. januarja 2006 (zadeva R 1126/2004-2) naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Deepak Rajani

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka Skupnosti „ATOZ“ za storitve v razredih 35 in 41 – prijava št. 1 319 961

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Artoz-Papier AG

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Mednarodna in nacionalna besedna znamka „ARTOZ“ za storitve v razredih 35 in 41

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru se v celoti ugoti

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: Tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba krši člen 43(2) in (3) Uredbe o znamki Skupnosti, ker napačno razlaga izraz registrirane znamke. Tožeča stranka zatrjuje da taka *ultra vires* razlaga skupnostne, nacionalne in mednarodne zakonodaje predstavlja zlorabo pooblastil. Poleg tega tožeča stranka trdi, da odločba odbora ni v skladu s členom 8(1)(b) Uredbe o znamki Skupnosti. Končno tožeča stranka trdi tudi, da sta oddelek za ugovore in odbor za pritožbe z manjka-

jočo obrazložitvijo in kršitvijo pravice biti slišan zagrešila bistveno kršitev procesnih jamstev iz členov 73 in 79 Uredbe o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 18. julija 2007 – CSL Behring proti Komisiji in EMEA

(Zadeva T-264/07)

(2007/C 235/22)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: CSL Behring GmbH (Marburg, Zvezna republika Nemčija) (zastopnika: C. König, profesor in F. Leinen, odvetnik)

Toženi stranki: Komisija Evropskih skupnosti in Evropska agencija za zdravila (EMEA)

Predlogi tožeče stranke

- Na podlagi člena 231(1) ES naj se za nično razglasi odločba EMEA z dne 24. maja 2007 v zadevi „Human Fibrinogen – Application for Orphan Medicinal Product Designation – EMEA/OD/018/07“, ki je bila stranki posredovana 24. maja 2007;
- v skladu s členom 87(2) Poslovnika Sodišča naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija dopis EMEA z dne 24. maja 2007. Meni, da je EMEA s tem dopisom pravnozavezujoče zavrnila nadaljevanje postopka za določitev zdravila kot zdravilo sirota na podlagi člena 5(1) Uredbe (ES) št. 141/2000 ⁽¹⁾.

Tožeča stranka tožbo utemeljuje z dvema tožbenima razlogoma.

Tožeča stranka najprej navaja, da je neustrezna razlaga člena 5 (1) Uredbe (ES) št. 141/2000, v skladu s katero bi moral biti predlog za določitev zdravila kot zdravilo sirota časovno podan pred vložitvijo vloge za dovoljenje za promet s tem zdravilom. Zato naj bi se ta določba napačno uporabila.

Po navedbah tožeče stranke naj se poleg tega ugotovi, da člen 5 (1) Uredbe št. 141/2000 krši primarno pravo in da ga je treba ob upoštevanju člena 241 ES razglasiti za neveljavnega, če se razlaga tako, da mora biti predlog za določitev zdravila kot zdravilo sirota časovno podan pred vložitvijo vloge za dovoljenje za promet s tem zdravilom. V zvezi s tem zatrjuje, da ta razlaga krši temeljne svoboščine prava Skupnosti v zvezi s pravico do zasebne lastnine in poklicne svobode, načelo enakega obravnavanja in načelo zaupanja v pravo.

(¹) Uredba (ES) št. 141/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1999 o zdravilih sirotah (UL L 18, str. 1).

Tožba, vložena 16. julija 2007 – Miguel Torres proti UUNT – Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)

(Zadeva T-273/07)

(2007/C 235/23)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Miguel Torres, SA (Barcelona, Španija) (Zastopniki: E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino in A. Castán Pérez-Gómez, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Vinícola de Tomelloso, S. C.L.

Predlogi tožeče stranke

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada z dne 2. maja 2007 izdana v zadevi št. R 610/2006-2 naj se razveljavi in naj se Uradu naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Vinícola de Tomelloso, SCL.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „TORREGAZATE“ (prijava za registracijo št. 3.134.665) za proizvode iz razreda 33 (vina, žgane pijače in likerji).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Več nacionalnih besednih znamk „TORRES“ za proizvode iz razreda 33 in druge

besedne ali figurativne znamke Skupnosti ter mednarodne in nacionalne znamke, ki so sestavljene iz izraza „TORRES“ ali ga vsebujejo in pokrivajo iste proizvode kot so navedeni zgoraj.

Odločba oddelka za ugovore: Zavrnitev ugovora.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Nepravilna uporaba člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 18. julija 2007 – Ebro Puleva proti UUNT – Berenguel (BRILLO'S)

(Zadeva T-275/07)

(2007/C 235/24)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Ebro Puleva, SA (Madrid, Španija) (Zastopnik: P. Casamitjana Leonart)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Luis Berenguel, SL

Predlogi tožeče stranke

— Razveljavi naj se odločba drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 21. maja 2007 v zadevi R 493/2006-2 (glede postopka z ugovorom št. B 705/790).

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: LUIS BERENGUEL, S.L.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „BRILLO'S“ za proizvode iz razredov 29, 30 in 31 (prijava št. 2.984.995).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Španska figurativna znamka „brilliante“ (znamka št. 922.772) za proizvode iz razreda 30, in španska figurativna znamka „brilliante“ (znamka št. 2.413.459) za proizvode iz razreda 29.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se zavrne

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾ s tem, da sta sporna znaka obravnavana kot slišno, pojmovno in vidno različna.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 20. julija 2007 – Secure Computing proti UUNT – Investronica (SECUREOS)

(Zadeva T-277/07)

(2007/C 235/25)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Secure Computing Corporation (Minnesota, Združene države) (Zastopnika: H. P. Kunz-Hallstein in R. Kunz-Hallstein, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Investronica, SA

Predloga tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe tožene stranke z dne 25. aprila 2007 v zadevi R 1063/2006-1 naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „SECUREOS“ za proizvode iz razreda 9 (prijava št. 2 659 944).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Investronica, S.A.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka „SECUREURO“ (znamka Skupnosti št. 2 126 290) za proizvode in storitve iz razredov 7, 9, 16, 35, 36, 37 in 42 ter figurativna znamka „secureuro“ (znamka Skupnosti št. 2 418 135) za proizvode in storitve iz razredov 7, 9, 16, 35 in 36.

Odločba oddelka za ugovore: Ugoditev ugovoru in zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev členov 8(1), 73 in 74(1), drugi stavek, Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 18. julija 2007 – Sepracor proti UUNT – Laboratorios Ern (LEVENIA)

(Zadeva T-280/07)

(2007/C 235/26)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Sepracor, Inc (Malborough, Združene države) (zastopniki: E. De Gryse, E. Cornu in D. Moreau, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Laboratorios Ern, SA (Barcelona, Španija)

Predlogi tožeče stranke

- razveljavi naj se odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 18. aprila 2007 v zadevi R 155/2006-1;
- Uradu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Sepracor, Inc.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka Skupnosti „LEVENIA“ za blago iz razreda 5 – prijava št. 2 563 799.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Laboratorios Ern, SA.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna besedna znamka „LEVELINA“ za proizvode iz razredov 1 in 5.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se v celoti zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožbi se ugodi.

Navajani tožbeni razlogi: Tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba krši člen 43 Uredbe o znamki Skupnosti in pravilo 22 uredbe o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe o znamki Skupnosti, ker utemeljitev prvega odbora za pritožbe glede upravičene neuporabe nacionalne blagovne znamke „LEVELINA“ za določen tip farmacevtskih proizvodov in pripravkov ne more predstavljati „razloga“ za neuporabo smislu člena 43(2) Uredbe o znamki Skupnosti. Poleg tega tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba tudi v primeru, ko Sodišče ugotovi, da je odločba odbora pravilna in je bila neuporaba torej dovolj upravičena, izpodbijana odločba krši člen 8(1)(b) Uredbe o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 23. julija 2007 – ecoblue proti UUNT – BBVA (Ecoblue)

(Zadeva T-281/07)

(2007/C 235/27)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: ecoblue AG (München, Nemčija) (Zastopnika: C. Osterrieth in T. Schmitz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Predlogi tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 25. aprila 2007 št. R 844/2006-1 naj se razveljavi;
- ugovor Banco Bilbaoden Vizcaya Argentaria zoper prijavljeno besedno znamko „Ecoblue“ naj se zavrne;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „Ecoblue“ za storitve iz razredov 35, 36 in 38 (prijava št. 2 871 598).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedne znamke „BLUE“ (znamka Skupnosti št. 1 345 974), „BLUE JOVEN“

(znamka Skupnosti št. 2 065 100), „BLUE BBVA“ (znamka Skupnosti št. 2 065 621), „TARJETA BLUE BBVA“ (znamka Skupnosti št. 2 277 291), „QNTAME BLUE“ (znamka Skupnosti št. 2 391 878), „HIPOTECA BLUE“ (znamka Skupnosti št. 2 392 181), „HIPOTECA BLUE JOVEN“ (znamka Skupnosti št. 2 794 998) in „MOTOR BLUE JOVEN“ (znamka Skupnosti št. 3 060 878)

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru se ugodi in registracija se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 (¹), ker naj si nasprotujoči si znamki ne bi bili podobni in naj zato ne bi obstajala verjetnost zmede.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 24. julija 2007 – Tailor proti UUNT (Gesäßtasche links)

(Zadeva T-282/07)

(2007/C 235/28)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Nemčija) (zastopniki: S. O. Gillert, K. Vanden Bossche in F. Schiwek, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

- odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 15. maja 2007 (pritožbena zadeva R 668/2006-1) naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „Gesäßtasche links“ za proizvode iz razreda 25 (prijava št. 4 287 751).

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker naj bi imela prijavljena figurativna znamka zadosten razlikovalni učinek.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 24. julija 2007 – Tailor proti UUNT (Gesäßtasche rechts)

(Zadeva T-283/07)

(2007/C 235/29)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Nemčija) (zastopniki: S. O. Gillert, K. Vanden Bossche in F. Schiwek, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

- odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 15. maja 2007 (pritožbena zadeva R 668/2006-1) naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „Gesäßtasche rechts“ za proizvode iz razreda 25 (prijava št. 4 287 769).

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker naj bi imela prijavljena figurativna znamka zadosten razlikovalni učinek.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 24. julija 2007 – Torres proti UUNT – Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)

(Zadeva T-286/07)

(2007/C 235/30)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Španija) (Zastopniki: E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino in A. Castán Pérez-Gómez, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Torres de Anguix, S.L.

Predlogi tožeče stranke

- naj se razveljavi odločba drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 2. maja 2007 v zadevi št. R 707/2006-2 in naj se UUNT naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: TORRES DE ANGUIX, S.L.

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „TORRES de ANGUIX“ za proizvode in storitve iz razredov 33, 35 in 39 (prijava št. 3 283 652).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka „TORRES“ (znamka Skupnosti št. 1.752.526) za proizvode iz razreda 33 in številne druge znamke Skupnosti, nacionalne in mednarodne znamke, ki vsebujejo besedo „TORRES“ samo ali skupaj z drugimi besedami ali grafičnimi prikazi.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru se ugodi, zahteva za registracijo prijavljene znamke se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Ugoditev pritožbi in razveljavitev izpodbijane odločbe, s katero je bila zavrnjena registracija prijavljene znamke

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker med nasprotujočimi si znamkami obstaja verjetnost zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 30. julija 2007 – Alcan France proti Komisiji

(Zadeva T-288/07)

(2007/C 235/31)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Alcan France SAS (Pariz, Francija) (zastopnik: M. Thill-Tayara, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Izpodbijana odločba Komisije naj se razglasi za nično in ugotovi naj se, da zadevni ukrep ne pomeni državne pomoči oziroma podredno, ugotovi naj se, da kršitev načel varstva zaupanja v pravo in razumnega roka nasprotuje vračilu pomoči;
- člen 1 izpodbijane odločbe, ki opredeljuje sporni ukrep pomoči, naj se razglasi za ničnega;
- člena 2 in 3 izpodbijane odločbe, ki določata, da ukrep pomoči ni združljiv, naj se razglasita za nična;
- členi od 4 do 6 izpodbijane odločbe, v katerih je određeno vračilo pomoči, naj se razglasijo za nične;
- Komisiji naj se naloži, naj tožeči stranki povrne stroške, nastale v zvezi z izpodbijano odločbo.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Svet je z odločbo z dne 30. junija 1997, sprejeto na predlog Komisije in v skladu s postopkom iz Direktive 92/81/EGS⁽¹⁾, odobril državam članicam, da uporabljajo ali nadaljujejo z uporabo obstoječih znižanih stopenj trošarin ali oprostitev trošarin za določena mineralna olja za posebne namene. Svet je s štirimi zaporednimi odločbami podaljšal veljavnost te odobritve, tako da se je zadnje obdobje veljavnosti odobritve izteklo 31. decembra 2006. Franciji je bilo odobreno, da svoje znižane stopnje trošarine ali oprostitve trošarine uporablja za težko kurilno olje, ki se kot gorivo uporablja za proizvodnjo aluminijevega oksida v pokrajini Gardanne.

Komisija je z dopisom z dne 30. oktobra 2001 Franciji sporočila svojo odločitev, da začne postopek iz člena 88(2) Pogodbe ES v zvezi z oprostitvijo trošarine za mineralna olja, ki se kot goriva uporabljajo za proizvodnjo aluminijevega oksida v pokrajini Gardanne⁽²⁾. Komisija je po tem postopku 7. decembra 2005 sprejela odločbo 2006/323/CE, s katero je ugotovila, da oprostitve trošarine za mineralna olja, ki se kot goriva uporabljajo za proizvodnjo aluminijevega oksida v pokrajini Gardanne, v pokrajini Shannon in na Sardiniji, ki jih izvajajo Francija, Irska

in Italija, pomenijo državne pomoči v smislu člena 87(1) ES, delno nezdržljive s skupnim trgom, in s katero je tako zadevnim državam članicam odredila, da navedene pomoči izte-rjajo⁽³⁾.

Komisija se je odločila razširiti formalni postopek preiskave na oprostitev trošarine za težka mineralna olja, ki se uporabljajo za proizvodnjo aluminijevega oksida od 1. januarja 2004. Komisija je 7. februarja 2007 sprejela odločbo C(2007)286 konč. v zvezi z oprostitvijo trošarine za mineralna olja, ki se kot goriva uporabljajo za proizvodnjo aluminijevega oksida v pokrajini Gardanne, v pokrajini Shannon in na Sardiniji, ki jih izvajajo Francija, Irska in Italija (državne pomoči št. C 78-79-80/2001). Gre za odločbo, ki se izpodbija v okviru te tožbe.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe uvodoma navaja ničnost odločbe zaradi bistvene kršitve pravil postopka, ker naj Francija ne bi bila pozvana, da predloži svoje pripombe v skladu s členom 88 ES, pri čemer se je, po njenem mnenju, drugi postopek za obdobje po letu 2004 začel v nasprotju z uvodnimi izjavami izpodbijane odločbe z dne 7. decembra 2005.

Glede temelja tožeča stranka navaja dva tožbena razloga za razglasitev ničnosti.

V okviru prvega tožbenega razloga tožeča stranka zatrjuje, da naj bi Komisija ugotovila obstoj državne pomoči ob kršitvi členov 87 in 88 ES tako v fazi opredelitve pomoči kot tudi med preizkusom njene združljivosti. Poleg tega v okviru tega tožbenega razloga navaja kršitev člena 1(c) Uredbe št. 659/1999⁽⁴⁾ s strani Komisije in napake pri uporabi merila selektivnosti pomoči. Prav tako zatrjuje, da naj bi bila obrazložitev izpodbijane odločbe protislovna in pomanjkljiva, kar je v nasprotju s členom 253 ES. Tožeča stranka poleg tega meni, da je pravna podlaga, na podlagi katere je Komisija utemeljila nezdržljivost pomoči, napačna, ker po njenem mnenju niso bili izpolnjeni pogoji za uporabo smernic Skupnosti za državne pomoči za varstvo okolja⁽⁵⁾.

Tožeča stranka v okviru drugega tožbenega razloga, ki ga navaja podredno, zatrjuje, da naj bi vračilo pomoči, ki ga je odredila Komisija, kršilo načeli varstva zaupanja v pravo in pravne varnosti.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 19. oktobra 1992 o uskladitvi trošarinskih struktur za mineralna olja.

⁽²⁾ Objavljeno v UL C 30, 2. februar 2002.

⁽³⁾ Odločba C[2005]4436 konč., državne pomoči št. C 78-79-80/2001, UL 2006, L 119, str. 12.

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES, UL L 83, str. 1.

⁽⁵⁾ Smernice Skupnosti za državne pomoči za varstvo okolja (UL 2001, C 37, str. 3).

Tožba, vložena 30. julija 2007 – Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance proti Komisiji

(Zadeva T-289/07)

(2007/C 235/32)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (Pariz, Francija) (zastopniki: F. Sureau, D. Théophile, É. Renaudeau, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- na podlagi člena 86(3) ES naj se za nično razglasi Odločba Komisije C (2007) 2110 konč. z dne 10. maja 2007 o posebnih pravicah, ki so bile Banque Postale, Caisses d'Épargne in Crédit Mutuel podeljene za izdajanje knjižic A in modrih knjižic;
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži stroške postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo tožeča stranka zahteva razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C (2007) 2110 konč. z dne 10. maja 2007, s katero je bila ugotovljena neskladnost določb francoskega Code Monétaire et Financier, ki trem kreditnim institucijam – Banque Postale, Caisses d'Épargne et de Prévoyance in Crédit Mutuel – pridržujejo posebne pravice za izdajanje knjižic A in modrih knjižic, s členom 86(1) ES v povezavi s členoma 43 in 49 ES.

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi navaja šest tožbenih razlogov.

S prvim tožbenim razlogom se zatrjuje bistvena kršitev postopka, ker naj Komisija ne bi spoštovala pravic tožeče stranke, saj naj bi bila odločba pomanjkljivo obrazložena.

Glede temelja tožeča stranka zatrjuje, da naj bi Komisija nepravilno uporabila pravo, s tem ko je menila, da posebne pravice za izdajanje knjižic A in modrih knjižic *per se* pomenijo omejitve svobode ustanavljanja. Tožeča stranka meni, da je Komisija naredila napako pri presoji, ko je menila, da naj bi v praksi zaradi teh posebnih pravic v Franciji izvajanje svoboščin Skupnosti postalo manj privlačno.

Tožeča stranka poleg tega zatrjuje, da naj bi Komisija v izpodbijani odločbi nepravilno uporabila pravo in naredila napako pri presoji, s tem da je presodila, da posebnih pravic ni mogoče upravičiti na podlagi člena 86(2) ES, ter naredila napako pri presoji, s tem da je presodila, da jih ni mogoče upravičiti na podlagi nujnih razlogov v splošnem interesu.

Nazadnje, tožeča stranka zatrjuje, da je Komisija zadevni nacionalni ukrep nepravilno presojala glede na načelo svobode opravljanja storitev.

Tožba, vložena 31. julija 2007 – MIP Metro proti UUNT – Metronia (METRONIA)

(Zadeva T-290/07)

(2007/C 235/33)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnik: J.-C. Plate, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Metronia, S. A. (Madrid, Španija)

Predlogi tožeče stranke

- odločba drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 29. maja 2007 v zadevi R 1315/2006-2 naj se razveljavi, v delu v katerem je bila pritožba zavrnjena kot neskladna s členom 8 (1)(b) Uredbe št. 40/94;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka, skupaj s stroški postopkov ugovora in pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Metronia, S.A.

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka Skupnosti „METRONIA“ za proizvode iz razreda 9, ter proizvode in storitve iz razredov 20, 28 in 41 – prijava št. 3 387 834.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna figurativna znamka „METRO“ za proizvode in storitve iz, med drugimi, razredov 9, 20, 28 in 41.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se sprejme, prijava pa v celoti zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Ugovor se zavrne, prijava pa odobri.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe o znamki Skupnosti.

Tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba ni v skladu z členom 8(1)(b) Uredbe o znamki Skupnosti v delu, v katerem je odbor ugotovil, da ni verjetnosti zmede med spornima znamkama, ker si zadevna znaka nista podobna.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru glede „vina iz tropin“ (razred 33) se ugodi in se registracija za te proizvode zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožbi se ugodi, izpodbijana odločba se razveljavi

Navajani tožbeni razlogi: Nepravilna uporaba člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾ o znamki Skupnosti.

⁽¹⁾ Uredba Sveta št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 1. avgusta 2007 – Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe proti UUNT – Byass (ALFONSO)

(Zadeva T-291/07)

(2007/C 235/34)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe, S.A. (Cenicero, Španija) (Zastopnika: M. Lobato García-Miján in B. Díaz de Escauriza, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: González Byass, S.A.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba drugega odbora za pritožbe Urada z dne 29. maja 2007 s katero je bilo ugodano pritožbi GONZÁLEZ BYASS, S.A. zoper odločbo oddelka za ugovore z dne 6. julija 2006, s katero je bilo ugodeno ugovoru tožeče stranke zoper prijavo znamke Skupnosti ALFONSO, naj se razveljavi;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: GONZÁLEZ BYASS, S.A

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „ALFONSO“ (prijava št. 3.398.278) za proizvode iz razredov 30 (kis), 32 (piva, mineralne vode in sodavice ter druge brezalkoholne pijače, sadne pijače in sadni sokovi, sirupi in drugi pripravki za proizvodnjo pijač) in 33 (vino iz tropin)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedne nacionalne znamke in znamke Skupnosti „PRÍNCIPE ALFONSO“ za proizvode iz razreda 33

Tožba, vložena 27. julija 2007 – Stepek proti UUNT – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)

(Zadeva T-294/07)

(2007/C 235/35)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, Avstrija) (zastopniki: H. Heigl, W. Berger in G. Lehner, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: The Masters Golf Company Ltd.

Predlogi tožeče stranke

- potrditi, da je bila odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. maja 2007 v zadevi R 95/2007-1 izdana neutemeljeno;
- razveljaviti odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. maja 2007 v zadevi R 95/2007-1;
- družbi The Masters Golf Company Ltd naložiti plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN“ za proizvode iz razredov 3, 9, 12, 18, 24, 25 in 28 (prijava št. 3 136 041).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: the Masters Golf Company Ltd.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nacionalna figurativna znamka „The Masters“ za proizvode iz razreda 25 in figurativna znamka „The Masters GOLF COMPANY“ (znamka Skupnosti št. 1 582 535) za proizvode iz razredov 12, 25 in 28.

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se ugodi in registracija za proizvode iz razredov 12, 25 in 28 se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: zaključek pritožbenega postopka in razglasitev nedopustnosti pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: nezakonitost odločitve o nedopustnosti pritožbe ter odločitve, da se tožeči stranki naložijo stroški družbe The Masters Golf Company Ltd.

(št. 725.452) in Združenega kraljestva (št. 1.436.897) „VITRAL“ med drugim za proizvode iz razreda 19, zoper katere je vložen ugovor

Odločba oddelka za ugovore: Za proizvode iz razreda 19 se ugovor sprejme in prijava zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Nepravilna uporaba člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker sta sporna znaka fonetično in vizualno različna.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 3. avgusta 2007 – Vitro Corporativo proti UUNT – VKR Holding (Vitro)

(Zadeva T-295/07)

(2007/C 235/36)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Vitro Corporativo, S.A. de C.V. (zastopnik: J. Botella Reyna, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: VKR Holding A/S

Predlogi tožeče stranke

— Naj se dovoli registracija znamke Skupnosti št. 2.669.497 „Vitro“ za označevanje proizvodov iz razreda 19.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „Vitro“ za proizvode in storitve iz razredov 1, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 27, 30, 35, 39, 40, 41, 42 in 43 (prijava št. 2.669.497)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: VKR Holding A/S.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedne znamke Skupnosti (št. 651.745), Danske (št. 1956 1415 VR), Nemčije

Tožba, vložena 6. avgusta 2007 – Korsch proti UUNT (PharmaCheck)

(Zadeva T-296/07)

(2007/C 235/37)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Korsch AG (Berlin, Nemčija) (zastopnik: J. Grzam, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

— razveljavi naj se odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. junija 2007 (zadeva št. R 358/2007-4) glede besedne znamke št. 5 310 214 „PharmaCheck“;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka v zvezi s tožbo in postopka pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „PharmaCheck“ za proizvode iz razreda 9 (prijava št. 5 310 214).

Odločba preizkuševalca: Prijava se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 1. avgusta 2007 – TridonicAtco proti UUNT (Intelligent Voltage Guard)

(Zadeva T-297/07)

(2007/C 235/38)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: TridonicAtco GmbH & Co KG (Dornbirn, Avstrija) (zastopnik: L. Wiltschek, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 31. maja 2007 (zadeva št. R 108/2007-2) naj se spremeni tako, da se dovoli registracija mednarodne besedne in figurativne znamke št. 874 778 „Intelligent Voltage Guard“;
- če je to potrebno, naj se izpodbijana odločba razveljavi in zadeva vrne Uradu za usklajevanje na notranjem trgu;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka v zvezi s pritožbo in postopka pred Sodiščem prve stopnje.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Figuratívna znamka „Intelligent Voltage Guard“ za proizvode iz razredov 9 in 11 (mednarodna znamka št. W 874 778).

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker ima znamka „Intelligent Voltage Guard“ zadosten razlikovalni učinek.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 2. avgusta 2007 – Italija proti Komisiji

(Zadeva T-298/07)

(2007/C 235/39)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnik: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti dopisa z dne 22. maja 2007, št. 04980 Evropske komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko – Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in na Nizozemskem, katerega predmet je izplačilo zneska s strani Komisije, ki se razlikuje od zahtevanega zneska; Ref. Program EDP Cilj 2 Lazij (št. CCI 2000 IT 16 2DO 009);
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 25. maja 2007, št. 05108 Evropske komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko – Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in na Nizozemskem, katerega predmet je potrdilo in izjava o vmesnih stroških in zahtevkih za izplačilo; Ref. Program EDP Veneto Cilj 2 2000-2006 (št. CCI 2000 IT 16 2DO 005);
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 4. junija 2007, št. 05452 Evropske komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko – Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in na Nizozemskem, katerega predmet je izplačilo zneska s strani Komisije, ki se razlikuje od zahtevanega zneska; Ref. Program EDP za Piemont 2000-2006 (št. CCI 2000 IT 16 2DO 007);
- razglasitev ničnosti dopisa z dne 8. junija 2007, št. 05665 Evropske komisije, Generalni direktorat za regionalno politiko – Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in na Nizozemskem – katerega predmet je izplačilo zneska s strani Komisije, ki se razlikuje od zahtevanega zneska; Ref. Regionalni operativni program za Kampanijo 2000-2006 (št. CCI 1999 IT 16 1PO 007);
- razglasitev ničnosti vseh povezanih in izhodiščnih aktov ter posledična naložitev plačila stroškov Komisiji Evropskih skupnosti.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so enaki tistim v zadevi Italijanska republika proti Komisiji ⁽¹⁾, T-345/04.

⁽¹⁾ UL C 262, 23.10.2004, str. 55.

Tožba, vložena 31. julija 2007 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji

(Zadeva T-300/07)

(2007/C 235/40)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki**

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnik: N. Korogiannakis, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Za nično naj se razglasi odločba generalnega direktorata Komisije za informacijsko družbo, s katero je bila zavrnjena ponudba, ki jo je tožeča stranka vložila na podlagi javnega razpisa ENTR/05/078 – VAŠA EVROPA sklop 1 (redakcija in prevajanje) za upravljanje in vzdrževanje portala „Vaša Evropa“ (UL 2006/S 143-153057), ki je bila tožeči stranki posredovana z dopisom z dne 21. maja 2007 („odločba o sklopu 1“), in je bilo naročilo oddano izbranemu ponudniku;
- za nično naj se razglasi odločba Komisije (DIGIT), s katero je bila zavrnjena ponudba, ki jo je tožeča stranka vložila na podlagi javnega razpisa ENTR/05/078 – VAŠA EVROPA sklop 2 (upravljanje infrastruktur) za upravljanje in vzdrževanje portala „Vaša Evropa“ (UL 2006/S 143-153057), ki je bila tožeči stranki posredovana z dopisom z dne 13. julija 2007 („odločba o sklopu 2“), in je bilo naročilo oddano izbranim ponudnikom;
- Komisiji (DIGIT) naj se naloži, da tožeči stranki povrne škodo, ki jo je utrpela zaradi spornega postopka javnega razpisa, in sicer v znesku 1 125 000 eurov za sklop 1 in 825 000 eurov za sklop 2;
- Komisiji (DIGIT) naj se naloži plačilo vseh stroškov, nastalih v zvezi s to tožbo, četudi bo zavrnjena.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe zatrjuje, da v okviru postopka javnega razpisa ENTR/05/078 – VAŠA EVROPA sklop 1 (redakcija in prevajanje) za upravljanje in vzdrževanje portala „Vaša Evropa“ (UL 2006/S 143-153057) in ENTR/05/078 – VAŠA EVROPA sklop 2 (upravljanje infrastruktur) za upravljanje in vzdrževanje portala „Vaša Evropa“ (UL 2006/S 143-153057), naročnik DIGIT DG Evropske komisije ni izpolnil svojih obveznosti iz finančne uredbe ⁽¹⁾, njenih pravil za izvajanje in Direktive 2004/18/ES ⁽²⁾, ter da je kršil načeli preglednosti in enakega obravnavanja.

Poleg tega tožeča stranka trdi, da je naročnik storil več očitnih napak pri presoji, zaradi česar je bila njena ponudba zavrnjena. Poleg tega naj bi naročnik kršil obveznost obrazložitve svoje odločbe, zlasti pa tožeče stranke ni seznanil s prednostmi izbranega ponudnika v primerjavi z njo.

Tožeča stranka zato predlaga, naj se odločba Evropske komisije, s katero je bila njena ponudba zavrnjena in naročilo oddano izbranemu ponudniku, razglasi za nično, toženi stranki pa naj se naloži plačilo stroškov, nastalih v zvezi s to tožbo, četudi bo zavrnjena. Če je bilo, ko je Sodišče izdalo sodbo, naročilo že oddano oziroma če odločbe ni bilo mogoče več razglasiti za nično, tožeča stranka v skladu s členoma 235 in 288 ES zahteva denarno nadomestilo (odškodnino) v znesku 1 125 000 eurov za sklop 1 in 825 000 eurov za sklop 2.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, str. 114).

Tožba, vložena 6. avgusta 2007 – Motopress proti UUNT – Sony Computer Entertainment Europe (BUZZI!)

(Zadeva T-302/07)

(2007/C 235/41)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina***Stranke**

Tožeča stranka: Motopress Werbe- und Verlagsgesellschaft mbH (Wien, Avstrija) (zastopnik: L. Wiltschek, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Sony Computer Entertainment Europe Limited

Predlogi tožeče stranke

- Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. junija 2007 (zadeva R 1468/2006-2) naj se spremeni tako, da se ugotovi ugovoru zoper prijavo znamke št. 4 441 044;

- Podredno, izpodbijana odločba naj se razveljavi in zadeva vrne v odločanje Uradu za usklajevanje na notranjem trgu;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov pritožbenega postopka ter stroškov postopka na Sodišču prve stopnje.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Sony Computer Entertainment Europe Limited

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „BUZZ!“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 28 in 41 (prijava št. 4 441 044)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Avstrijska besedna znamka „BUZZ!“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35 in 38

Odločba oddelka za ugovore: Zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 74(2) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾ zaradi neupoštevanja dokaza o obstoju znamke, na katerem temelji ugovor.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 7. avgusta 2007 – Nölle proti UUNT – Viña Carta Vieja (Puzzle)

(Zadeva T-303/07)

(2007/C 235/42)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Jürgen Nölle (Rheinberg, Nemčija) (Zastopnik: J. Reinartz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Viña Carta Vieja, S.A.

Predlogi tožeče stranke

- naj se ob razveljavitvi odločbe drugega odbora za pritožbe z dne 5. junija 2007 v zadevi R 911/2006-2 in odločbe oddelka za ugovore z dne 29. junija 2006 št. B 802 340, v celoti zavrne ugovor z dne 24. februarja 2005 zoper zahtevo za registracijo znamke tožeče stranke z dne 20. februarja 2004, glede besedne znamke „Puzzle“;
- naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka in stroškov, ki bi jih priglasil morebitni intervenient.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „Puzzle“ za proizvode iz razredov 16, 32 in 33 (prijava št. 3 674 561)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Viña Carta Vieja, S.A.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Zlasti besedna znamka „MONKEY PUZZLE“ za proizvode iz razreda 33 (znamka Skupnosti št. 3 238 144)

Odločba oddelka za ugovore: Delna ugoditev ugovoru.

Odločba odbora za pritožbe: Razveljavitev odločbe oddelka za ugovore v delu, v katerem je z njo ugodeno ugovoru za proizvode iz razreda 32.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, saj med nasprotujočima si znamkama ni verjetnosti zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 10. avgusta 2007 – Calzaturificio Frau proti UUNT – Camper

(Zadeva T-304/07)

(2007/C 235/43)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: italijansčina

Stranki

Tožeča stranka: Calzaturificio Frau S.p.A. (San Giovanni Ilarione, VR, Italija) (zastopnik: A. Rizzoli, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Camper S.L.

Predlogi tožbe stranke

- naj se tožba skupaj z njenimi prilogami razglasi za dopustno;
- naj se razveljavi sklep odbora za pritožbe (točke 1, 2 in 3 izreka sklepa) v delu, v katerem je bila za nično razglašena izpodbijana odločba, zavrnjena zahteva za registracijo vseh izpodbijanih proizvodov in prijavitelju naloženo plačilo stroškov nasprotne stranke v postopku z ugovorom in pritožbenem postopku;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka, sestavljena iz črnega oboda, nagnjenega na desno stran (prijava št. 3.388.097) za proizvode iz razredov 18 in 25.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Camper S.L.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Tridimenzionalna španska nacionalna znamka, ki predstavlja obliko čevlja, za proizvode iz razreda 25, serija figurativnih angleških nacionalnih znamk, ki predstavljajo, v različnih velikostih, nagnjene obode, za proizvode iz razreda 25, in dve figurativni znamki Skupnosti, ki imata tudi obliko oboda, za proizvode iz razreda 18.

Odločba oddelka za ugovore: Delna zavrnitev ugovora.

Odločba odbora za pritožbe: Razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev zahteve za registracijo.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti in člena 73 te uredbe.

Tožba, vložena 14. avgusta 2007 – Hansgrohe proti UUNT (AIRSHOWER)

(Zadeva T-307/07)

(2007/C 235/44)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Hansgrohe AG (Schiltach, Nemčija) (zastopnika: S. Weidert in J. Zehnsdorf, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožbe stranke

- razveljavi naj se odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 31. maja 2007 v zadevi R 1281/2006-1 glede prijave znamke Skupnosti št. 4 869 319;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „AIRSHOWER“ za proizvode iz razreda 11 (prijava št. 4 869 319).

Odločba preizkuševalca: Delna zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94⁽¹⁾, ker ima prijavljeni znak zadosten razlikovalni učinek in ni opisne narave.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 15. avgusta 2007 – Kraljevina Nizozemska proti Komisiji

(Zadeva T-309/07)

(2007/C 235/45)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopniki: C. Wissels, M. de Grave in Y. de Vries, zastopniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožbe stranke

- Odločba 2007/395 naj se v delu, v katerem Komisija meni, da je v skladu s členom 95(6) ES potrebna njena odobritev za ohranitev nizozemske ureditve o uporabi kloriranih parafinov s kratkimi verigami, ki niso navedeni v Direktivi 2002/45/ES, razglasi za nično.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Navedeni tožbeni razlogi in trditve so podobni tistim v zadevi Nizozemska proti Komisiji, T-234/04 (sprva zadeva C-103/04) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL 2004, C 94, str. 30.

Tožba, vložena 16. avgusta 2007 – Cemex UK Cement proti Komisiji

(Zadeva T-313/07)

(2007/C 235/46)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Združeno kraljestvo) (zastopniki: S. Tromans, C. Thomann, odvetnika, D. Wyatt, QC, in S. Taylor, Solicitor)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Za nično naj se razglasi odločba Komisije z dne 12. junija 2007, posredovana in 21. junija 2007 vročena tožeči stranki, s katero je bila zavrnjena pritožba družbe Cemex UK Cement Limited glede nacionalnega načrta razdelitve pravic za emisije toplogrednih plinov, o katerem je Združeno kraljestvo Komisijo obvestilo v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo se predlaga razglasitev ničnosti odločbe Komisije, vsebovane v dopisu z dne 12. junija 2007, ki je bil tožeči stranki vročen 21. junija 2007, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke glede nacionalnega načrta za razdelitev za drugo fazo v okviru sistema EU za trgovanje s pravicami do emisije, o katerem je Združeno kraljestvo Komisijo obvestilo skladno z Direktivo 2003/87/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta.

Tožeča stranka je pri Evropski komisiji vložila pritožbo, s katero je trdila, da v omenjenem načrtu zmanjšanje pravic za njen obrat v Rugbyu in posledično povečanje za obrate njenih konkurentov, predstavlja nezakonito državno pomoč, ki domnevno:

- (a) nezakonito diskriminira Rugbyjski obrat, ker ne upošteva obdobja njegovega zagona v zadostni meri in ker je, kar so

organi Združenega kraljestva vedeli, podlaga njegovi dodelitvi nereprezentativno obdobje izpustov;

- (b) ovira izvajanje pravice do ustanavljanja družbe matere tožeče stranke, Cemex Espana SA.

Nadalje tožeča stranka trdi, da je Komisija napačno ocenila, da iz „pravila prvega leta“ ne izhaja nikakršna nezdružljiva pomoč in je zato tudi zmotno zavrnila uvedbo postopka na podlagi člena 88(2) ES. Tožeča stranka tako trdi, da je Komisija zmotno sklepala, da metodologija razdelitve pravic, ki ji je Združeno kraljestvo sledilo glede obrata v Rugbyu, ni diskriminatorna, temveč v skladu z njenim navodilom.

⁽¹⁾ Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, str. 32).

Tožba, vložena 22. avgusta 2007 – Simalagrimm Filmproduktion proti Komisiji in EACEI

(Zadeva T-314/07)

(2007/C 235/47)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Simalagrimm Filmproduktion GmbH (München, Nemčija) (zastopnika: D. Reich in D. Sharma, odvetnika)

Toženi stranki: Komisija Evropskih skupnosti in Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA)

Predlogi tožeče stranke

- razglasiti ničnost opomina dolžniku št. 3240905584 z dne 20. junija 2007;
- toženima strankama naložiti plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka in Komisija sta leta 1998 sklenili Pogodbo o spodbujanju računalniško animirane serije risanege filma v okviru programa MEDIA II – Razvoj in distribucija ⁽¹⁾. Z dopisom z dne 20. junija 2007 je EACEA od tožeče stranke zahtevala povračilo celotnega zneska, ki je bil izplačan v okviru te pogodbe. Zoper to odločbo tožeča stranka vloga obravnavano tožbo.

Tožeča stranka najprej navaja, da EACEA formalno ni bila pristojna za sprejetje izpodbijane odločbe, ker naj bi bila za to še naprej pristojna Komisija.

Poleg tega tožeča stranka navaja, da naj bi bila izpodbijana odločba nezakonita zaradi kršitve obveznosti obrazložitve oblastnega ravnanja v smislu člena 256 ES.

Nadalje, kršene naj bi bile pravice obrambe tožeče stranke, ker je bil zavržen njen zahtevek za pregled spisa in ji je bila zato onemogočena ugotovitev, kateri element dejanskega stanu se je upošteval za utemeljitev zahtevka za povračilo zneska.

Poleg tega tožeča stranka očita, da pogodba o spodbujanju naj ne bi bila odpovedana pravno učinkovito in da tudi naj ne bi bile izpolnjene predpostavke za odpoved. V zvezi s tem med drugim navaja, da pomenita odpoved te pogodbe ter zahteva za povračilo plačane spodbude kršitev načela legitimnega pričakovanja.

(¹) Sklep Sveta 95/563/ES z dne 10. julija 1995 o izvajanju programa za spodbujanje razvoja in distribucije evropskih avdiovizualnih del (MEDIA II – Razvoj in distribucija) (1996-2000) (UL L 321, str. 25).

Tožba, vložena 22. avgusta 2007 – Grohe proti UUNT – Compañía Roca Radiadores (ALIRA)

(Zadeva T-315/07)

(2007/C 235/48)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Grohe AG (Hemer, Nemčija) (zastopnica: A. Lensing-Kramer, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Compañía Roca Radiadores, S.A.

Predlogi tožeče stranke

- Naj se razveljavi odločba četrtega odbora za pritožbe z dne 19. junija 2007 v zadevi R 850/2006-4;
- podredno, naj se izpodbijano odločbo razveljavi ali spremeni v delu, v katerem je ugotovljena podobnost med „kuhinjskimi pipami“ in „litoželeznimi banjami“ in s tem verjetnost zmede med nasprotujočima si znakoma;
- podredno, naj se izpodbijano odločbo razveljavi ali spremeni v delu, v katerem je ugotovljena fonetična podobnost med prijavljeno znamko in znakom, navajano v postopku z

ugovorom, v Španiji, s čimer se v zvezi s tem potrjuje verjetnost zmede med nasprotujočima si znakoma;

- podredno, naj se izpodbijano odločbo razveljavi ali spremeni v delu, v katerem je ugotovljena neobstoj ugleda imena AKIRA za japonske stripe v Španiji, s čimer se v zvezi s tem potrjuje verjetnost zmede med spornima znakoma;
- naj se Uradu za usklajevanje naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „ALIRA“ za proizvode iz razreda 11 (prijava št. 2 766 640).

Imetnik znamke ali znaka, navajane v postopku z ugovorom: Compañía Roca Radiadores, S.A..

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Španska besedna znamka „AKIRA“ za proizvode iz razreda 11 (št. 2 045 604).

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se sprejme in prijava zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (¹), saj med spornima znamkama ni nevarnosti zmede.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 20. avgusta 2007 – Commercy proti UUNT – easyGroup IP Licensing (easyHotel)

(Zadeva T-316/07)

(2007/C 235/49)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Commercy AG (Weimar, Nemčija) (zastopnik: F. Jaschke, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: easyGroup IP Licensing Limited

Predlogi tožče stranke

— razglasiti ničnost znamke Skupnosti „easyHotel“ št. 1 866 706.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Besedna znamka „easyHotel“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 25, 32, 33, 35, 36, 39, 41 in 42 (znamka Skupnosti št. 1 866 706).

Imetnik znamke Skupnosti: easyGroup IP Licensing Limited.

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Bettina Breitenbücher, Sozietät Kübler.

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: Nemška besedna znamka „EASYHOTEL“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 38 in 42 (št. 30 043 724).

Odločba oddelka za izbris: Zahteva za ugotovitev ničnosti znamke se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba v zadevi R 1295/2006-2 se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker se je ta določba razlagala preozko. Zaradi enakosti znakov naj bi obstajala verjetnost zmede, tudi če bi si bili proizvodi in storitve manj podobni.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL L 11, str. 1).

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Imenovanje sodnika, ki nadomešča predsednika Sodišča za uslužbence kot sodnika začasne odredbe

(2007/C 235/50)

Sodišče za uslužbence je 19. septembra 2007 v skladu s členoma 3(4) Sklepa 2004/752 in 106 Poslovnika Sodišča prve stopnje odločilo, da bo od 1. oktobra 2007 do 30. septembra 2008 sodnik Van Raepenbusch, predsednik drugega senata, v primeru odsotnosti nadomeščal predsednika Sodišča za uslužbence kot sodnik začasne odredbe.

Merila za dodelitev zadev senatom

(2007/C 235/51)

Sodišče za uslužbence je dne 19. septembra 2007 v skladu s členoma 4 Priloge I k Statutu Sodišča in 12 Poslovnika Sodišča prve stopnje odločilo, da bo do 30. septembra 2008 obdržalo naslednje pogoje za dodelitev zadev senatom:

- prvi senat bo pokrival vse zadeve, razen zadev, ki se v glavnem nanašajo na vprašanja zaposlovanja, ocenjevanja/napredovanja in dokončnega prenehanja nalog in ki jih bo pokrival drugi senat;
- nekatere zadeve bodo dodeljene tretjemu senatu, in sicer neodvisno od zadevnih področjih in avtomatično, kar se bo opredelilo na upravni seji;
- od zgoraj navedenih pravil razdelitve bo možno odstopiti zaradi povezanosti in da bi se zagotovila uravnotežena in razumno spreminjajoča se delovna obremenjenost v okviru Sodišča za uslužbence.

Tožba, vložena 5. junija 2007 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva F-84/06)

(2007/C 235/52)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- zavrnitev odločbe s katero je bil zavrjen zahtevek z dne 20. junija 2005, ki ga je tožeča stranka 21. junija naslovila na oddelek Skupnega sistema zdravstvenega zavarovanja Evropske skupnosti za izplačila;
- razglasitev ničnosti, če je to potrebno, spiska o povračilu z dne 18. julija 2005;
- razglasitev ničnosti, če je to potrebno, odločbe organa za imenovanje, s katero je bil zavrjen ugovor tožeče stranke z dne 23. decembra 2005;
- naložitev toženi stranki, naj tožeči stranki iz naslova povračila dodatka do 100 % stroškov zdravljenja, ki so ji nastali in vračilo katerih je zahtevala iz Skupnega sistema dne 20. junija 2005, ali iz naslova povračila škode nastale zaradi nezakonitih ravnanj tožene stranke v odnosu do tožeče stranke, povrne razliko med zneskom, ki je bil tožeči stranki že povrnjen iz naslova vračila stroškov zdravljenja in 100 % stroškov zdravljenja, kar znaša 89,56 eura, oziroma nižji ali višji znesek, ki ga bo v tem primeru kot ustreznega določilo Sodišče za uslužbence iz enega izmed dveh ali iz obeh naslovov;
- naložitev toženi stranki, naj tožeči stranki izplača zamudne obresti v višini 10 % letno z letno kapitalizacijo zneska od 11. junija 2005 do dejanskega plačila, ali v višini, s kapitalizacijo in datumom začetka, ki jih bo v tem primeru kot ustrezne določilo Sodišče za uslužbence, na znesek 89,56 eura oziroma nižji ali višji znesek, ki ga bo v tem primeru iz naslova povračila dodatka do 100 % stroškov zdravljenja kot ustreznega določilo Sodišče za uslužbence;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev tožbi se tožeča stranka sklicuje na naslednje tri razloge:

- 1) Absolutno pomanjkanje obrazložitve, tudi zaradi popolne neizvedbe poizvedb, ker naj ne bi bilo razumljivo zakaj Skupnost tožeči stranki ni priznala povračila stroškov zdravljenja v višini 100 % temveč le delno. Poleg tega naj bi bilo očitno, da naj uprava, za to, da bi upoštevala vse dokaze, ki jih je podala tožeča stranka, ne bi preučila vsebine zahtevka tožeče stranke z dne 20. junija 2005;
- 2) kršitev zakonodaje, ker naj bi bilo patološko stanje tožeče stranke tako, da ji v skladu z določbo člena 72 Kadrovskega predpisa, daje pravico do 100 % povračila stroškov zdravljenja;
- 3) kršitev dolžnosti skrbnega ravnanja in dobrega upravljanja, glede na to, da naj bi iz celotne zadeve izhajalo, da naj tožena stranka ne bi primerno upoštevala interesov tožeče stranke in naj bi sprejela več aktov in opravila več dejanj povezanih s temi akti, ki naj bi zaradi njihove očitne nezakonitosti in upoštevanja vrednega časovnega obdobja tekom katerega so bili uresničeni predstavljali kršitev navedenih obveznosti, izmed katerih je slednja določena v členu 41 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije.

Tožba, vložena 12. julija 2007 – Sandor proti Komisiji

(Zadeva F-69/07)

(2007/C 235/53)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Virag Sandor (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nične naj se razglasijo odločbe Komisije o določitvi pogojev za zaposlitev za tožečo stranko kot pogodbenega uslužbenca, in sicer ker določata, prvič, uporabo pridržka iz člena 100 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev (v nadaljevanju: PZDU) in iz člena 1 Priloge VIII h Kadrovskemu predpisu za uradnike Evropskih skupnosti (v nadaljevanju: Kadrovski predpisi) in, drugič, kot pogodbeno obdobje čas med 16. septembrom 2006 in 15. septembrom 2009;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka – ki je najprej delala za Komisijo od 1. maja 2001 do 15. septembra 2006 kot krajevni uslužbenec in pomožni uslužbenec, in sicer na podlagi 14 različnih zaporednih pogodb o zaposlitvi za določen čas – je bila za obdobje med 16. septembrom 2006 in 15. septembrom 2009 zaposlena kot pogodbeni uslužbenec. Ker je organ, pristojen za imenovanje, z zdravniškim pregledom, opravljenim pred nastopom dela, ugotovil, da je tožeča stranka bolna, je uporabil pridržek iz člena 100 PZDU in iz člena 1 Priloge VIII h Kadrovskemu predpisu.

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi najprej zatrjuje, da je Komisija, s tem da je časovno omejila njeno pogodbo začasnega uslužbenca, kršila načelo stabilnosti zaposlitve, kot izhaja iz splošnih pravnih načel o varstvu delavcev. V obsegu, v katerem je to potrebno, zatrjuje nezakonitost člena 88 PZDU.

Tožeča stranka poleg tega zatrjuje, da je določba o pridržku, na podlagi katere ne začne uživati zagotovljenih pravic glede invalidnosti ali smrti, v nasprotju z obsegom člena 100 PZDU, in sicer ker ji uprava nalaga novo petletno obdobje izključitve, čeprav je pri Komisiji zaposlena od 1. maja 2001. V obsegu, v katerem je to potrebno, zatrjuje nezakonitost člena 100 PZDU.

Tožba, vložena 27. julija 2007 – Doktor proti Svetu

(Zadeva F-73/07)

(2007/C 235/54)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Frantisek Doktor (Bratislava, Slovaška) (zastopniki: S. Rodrigues, R. Albelice in Ch. Bernard-Glanz, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe o odpovedi pogodbe o zaposlitvi tožeče stranke po poteku poskusne dobe, ki jo je 24. oktobra 2006 sprejel organ Sveta, pristojen za imenovanje (OPI), sprejete skupaj z odločbo OPI z dne 16. maja 2007 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke;
- OPI naj se seznanji z učinki razglasitve ničnosti izpodbijanih odločb, med drugim z možnostjo opravljanja druge poskusne dobe v drugi službi ali s podaljšanjem poskusne dobe s premestitvijo na delovno mesto, na katerem ne bi imela odgovornosti vodje službe, po poteku katere bi se kvalifikacije tožeče stranke na novo presodile;

- toženi stranki naj se naloži plačilo odškodnine za ogrožanje kariere, denarne odškodnine (povezane s plačilom in ugodnostmi, ki bi jih tožeča stranka morala prejemati od 1. novembra 2006 do njene ponovne zaposlitve zaradi razglasitve ničnosti odločb) in nepremoženjske škode (znesek 50 000 eurov);
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja štiri tožbene razloge, prvič, kršitev člena 34 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti, dolžnosti skrbnega upravljanja in načela dobrega upravljanja. Predvsem naj bi njena poskusna doba potekala v neobičajnih pogojih in v nasprotju z več interimi postopkovnimi pravili.

Drugi tožbeni razlog je kršitev obveznosti obrazložitve, ker naj odločba o odpovedi pogodbe o zaposlitvi ne bi bila pojasnjena in naj bi bile v njej izjave, ki so nasprotujoče in manj ugodne, kot so tiste v prvem poročilu o poskusni dobi.

Tožeča stranka s tretjim tožbenih razlogom zatrjuje, da naj bi bila odločba o odpovedi pogodbe o zaposlitvi nesorazmerna in v njej storjena očitna napaka pri presoji, ker na eni strani v njej ne bi bili upoštevani rezultati določenih osebnostnih testov in na drugi strani naj bi bila zaradi negativne ocene kot vodje divizije, četudi bi bila utemeljena, le premeščena na delovno mesto brez takih odgovornosti.

Tožeča stranka v četrtem tožbenem razlogu navaja kršitev pravic obrambe in načela enakega obravnavanja, ker naj bi bila odločba o odpovedi pogodbe o zaposlitvi sprejeta na podlagi poročil, ki so bila sprejeta ne da bi se prej izjavila, in zadnje katerih je bilo dokončno izoblikovano tako, da so bila kršena upoštevna postopkovna pravila.

Tožba, vložena 29. julija 2007 – Brown in Volpato proti Komisiji

(Zadeva F-75/07)

(2007/C 235/55)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: Colin Brown (Bruselj, Belgija) in Alberto Volpato (Moskva, Rusija) (zastopnika: B. Cortese in C. Cortese, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe Komisije Evropskih skupnosti, objavljene v Upravnih informacijah št. 55–2006 z dne 17. novembra 2006, ker je v njej določeno, da tožeči stranki v okviru napredovalnega obdobja 2006 napredujeta v naziv AD 9, plačilni razred 1;
- po potrebi, razglasitev ničnosti odločb Komisije z dne 23. aprila 2007, ker sta z njima zavrjeni pritožbi tožečih strank;
- naložitev plačila stroškov Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki, uradnika Komisije, izpodbijata odločbo o njunem napredovanju v napredovalnem obdobju 2006 v naziv AD9, nov naziv, ki je od 1. maja 2004 vstavljen med naziv AD8 (nekdanji A7) in AD10 (nekdanji A6). Zatrjujeta, da bi morali biti povišani ne v naziv AD9 ampak v naziv AD10, kot so bili v okviru napredovalnega obdobja 2004 uradniki, ki so bili tako kot tožeče stranke, 30. aprila 2004 razvrščeni v naziv A7, in so lahko napredovali v višji razred A6.

Tožeči stranki se sklicujeta na tožbena razloga, ki sta zelo podobna prvemu in tretjemu tožbenemu razlogu v zadevi F-105/06 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL C 281, 18.11.2006, str. 45.

Tožba, vložena 17. julija 2007 – Birkhoff proti Komisiji

(Zadeva F-76/07)

(2007/C 235/56)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemčija) (Zastopnik: K. Hösgen, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Naj se za nično razglasi odločba Organa, pristojnega za imenovanja z dne 18. aprila 2007 glede pritožbe tožeče stranke (št. R/16/07),
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vzdrževana hči tožeče stranke, upokojenega uradnika Evropske komisije, zaradi paraplegije potrebuje invalidski voziček. Po navedbah tožeče stranke se je ta zaradi obrabe polomil in se ga ne da več uporabljati. Tožeča stranka je zaprosila, da Komisija prevzame stroške za nov invalidski voziček, vendar pa je ta to odklonila.

Tožeča stranka očita kršitev njenih pravic, sklicujoč se na člen 72 in 110 Kadrovskih predpisov Evropskih skupnosti v povezavi z oddelkom XII(F)(4) Priloge I k Pravilniku o zdravstvenem zavarovanju uradnikov Evropskih skupnosti.

Tožba, vložena 31. julija 2007 – Braun-Neumann proti Parlamentu

(Zadeva F-79/07)

(2007/C 235/57)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Kurt-Wolfgang Braun-Neumann (Merzig, Nemčija) (zastopnik: P. Ames, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predlogi tožeče stranke

- Toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki za nazaj od 1. avgusta 2004 izplača drugo polovico vdovske pokojnine po njegovi dne 25.7.2004 umrli ženi Giseli Mandt, rojeni Neumann, v višini 1 670,84 EUR mesečno, vključno z obrestmi v skladu z obrestno mero za odprto ponudbo mejnega posojanja Evropske centralne banke, zvišano za 3 odstotne točke,
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Evropski parlament je tožeči stranki kot vdovcu po gospe Giseli Mandt, rojeni Neumann, odobril 50 % vdovske pokojnine. Tožeča stranka zahteva prejetje vdovske pokojnine v polni višini.

Tožba je vložena zoper odločbo Parlamenta, v skladu s katero je treba upoštevati drugo zakonsko zvezo umrle, čeprav Bayeri-

sches Oberstes Landesgericht v svojem sklepu z dne 11. oktobra 1999 ni priznalo sodbe o razvezi zakonske zveze Tribunal de première instance iz Namurja z dne 6. septembra 1995 glede prve zakonske zveze. Tožeča stranka navaja, da je tako edini „preživeli zakonec“, ker druga zakonska zveza umrle in gospoda Wolfganga Mandta pravno ni bila veljavna.

Tožba, vložena 3. avgusta 2007 – Economidis proti Komisiji

(Zadeva F-80/07)

(2007/C 235/58)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Ioannis Economidis (Woluwé-St-Etienne, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nično naj se razglasi odločba o reorganizaciji generalnega direktorata za raziskave, ker sta bili s to odločbo zapolnjeni delovni mesti vodij enot F. 1 „Aspects horizontaux et coordination“ in F. 5 „Biotechnologie de la santé“;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Oktobra 2006 je Komisija v okviru reorganizacije GD za raziskave imenovala H in X za vodji enot F. 1 in F. 5. S sodbo z dne 14. decembra 2006 v zadevi Economidis proti Komisiji, F-122/05 ⁽¹⁾, je Sodišče za uslužbence razglasilo ničnost Odločbe Komisije z dne 23. decembra 2004 o imenovanju H na delovno mesto vodje enote „Biotechnologie et génomique appliquée“, torej ene od enot istega GD pred reorganizacijo.

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka najprej navaja kršitev člena 233 ES v delu, kjer Komisija trdi, da zaradi reorganizacije navedenega GD ne bi bilo mogoče izvršiti sodbe z dne 14. decembra 2006. Tožeča stranka meni, da ker je bila Odločba z dne 23. decembra 2004 razglašena za nično, naj bi H-ja ne bilo mogoče prerazporediti na delovno mesto vodje enote v okviru reorganizacije zadevnega GD.

Poleg tega tožeča stranka navaja, da obstajata dve možnosti: ali enota „Biotechnologie et génomique appliquée“ še zmeraj obstaja, vendar pod drugim imenom in z na novo določenimi nalogami, ali pa je bila ukinjena. V prvem primeru bi morala uprava izvršiti sodbo z dne 14. decembra, v drugem pa bi uprava morala izvesti postopek za zapolnitev delovnih mest vodij enot, predvidenih z reorganizacijo, in tako tožeči stranki omogočiti, da se prijavi. Ker tožena stranka tega postopka ni izvedla, naj bi kršila člene 4, 7, 27 in 29 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in načelo upravičenosti do kariere.

(¹) UL C 331, 30.12.2006, str. 45.

Tožba, vložena 6. avgusta 2007 – Dittert proti Komisiji

(Zadeva F-82/07)

(2007/C 235/59)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Daniel Dittert (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnika: B. Cortese in C. Cortese, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— Odločba Komisije Evropskih skupnosti o napredovanju tožeče stranke v napredovalnem obdobju 2006 v naziv AD 9 in ne v naziv AD 10, ki je bila potrjena z odločbo te iste institucije z dne 23. aprila 2007, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke št. R/132/07, naj se razglasi za nično;

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, uslužbenec Komisije, ki je bila povišana v prejšnji naziv A 7 z učinkom od 1. aprila 2002, bi 30. aprila 2004 lahko napredovala v naziv A 6. 1. maja 2004 je OPI (organ, pristojen za imenovanje) naziv A 7 iz osebnega spisa tožeče stranke nadomestil z novim nazivom A*8 ter kot razlog za zamenjavo navedel „poklicno reformo z dne 1. maja 2004“. Nato je bil naziv A*8 preimenovan v AD 8 z učinkom od 1. maja 2006.

Tožeča stranka trdi, da so uradniki iz prejšnjega razreda A 7, ki so napredovali v letu 2004, in tisti, ki so napredovali v letih

2005 in 2006, napredovali po začetku veljavnosti Kadrovskih predpisov, s tem da so nekateri napredovali v naziv A*10/AD 10, drugi, med njimi tudi tožeča stranka, pa v naziv A*9/AD 9. Tožeča stranka zatrjuje kršitev načel enakega obravnavanja in upravičenosti do kariere.

Tožba, vložena 14. avgusta 2007 – Zangerl-Posselt proti Komisiji

(Zadeva F-83/07)

(2007/C 235/60)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Brigitte Zangerl-Posselt (Saarbrücken, Nemčija) (zastopnik: S. Paulmann, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— razveljavi naj se odločba natečajne komisije EPSO/AST/27/06 (strokovni sodelavci (AST 1) za nemški jezik), posredovana z dopisom EPSO z dne 18. junija 2007 in potrjena z dopisom z dne 25. julija 2007, da se tožeči stranki ne dovoli opravljanje praktičnih in ustnih izpitov navedenega natečaja;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Natečajna komisija EPSO/AST/27/06 (strokovni sodelavci (AST 1) za nemški jezik za tajniška dela) tožeči stranki ni dovolila sodelovati na praktičnih in ustnih izpiti, ker ni dokazala zahtevane šolske izobrazbe (matura).

Tožeča stranka zlasti navaja, da je njena šolska izobrazba (Realschulabschluss) v skladu z zahtevami iz A. II. 1, pod ii), obvestila o natečaju. Zatrjuje, da razvrstitev šolske izobrazbe v Nemčiji in na evropski ravni temelji na *International Standard Classification of Education* iz leta 1997 (ISCED), ki ga je vzpostavil UNESCO in katerega terminologija je bila prevzeta v obvestilu o natečaju. „Realschulabschluss“ naj bi sodil med diplome, ki izkazujejo raven osnovne izobrazbe (ISCED raven 2) in naj bi omogočil dostop do nadaljevalnega izobraževanja (ISCED raven 4).

Poleg tega navaja tožeča stranka nezadostno in napačno obrazložitev odločbe tožene stranke.

Tožba, vložena 17. avgusta 2007 – Islamaj proti Komisiji**(Zadeva F-84/07)**

(2007/C 235/61)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Agim Islamaj (Grimbergen, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Člen 2 Odločbe Komisije o postopku napredovanja uradnikov, ki so plačani iz postavke „Raziskave“ splošnega proračuna (v različicah z dne 16. junija 2004 in z dne 20. julija 2005), naj se razglasi za nezakonitega;
- odločba Komisije o izbrisu 38,5 točke popotnice tožeče stranke, ki jo je zbrala kot začasni uslužbenec, naj se razglasi za nično;
- odločba Komisije o nenapredovanju tožeče stranke v naziv AST 5 v napredovalnem obdobju 2006 naj se razglasi za

nično in naj se v potrebnem obsegu za nično razglasi odločba, s katero je bila zavrnjena njena pritožba na Odbor za napredovanja za obnovitev njenih točk popotnice;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, ki je 1. maja 2000 nastopila službo na Komisiji kot začasni uslužbenec, razporejen v Skupno raziskovalno središče v Ispri (Italija), je bila 16. aprila v okviru navedenega središča imenovana za uradnika. v DG „Trade“ je bila razporejena 16. aprila 2005. Z dopisom z dne 16. junija 2006 je bila obveščena, da so bile na podlagi prve izpodbijane odločbe točke, ki jih je zbrala kot začasni uslužbenec, izbrisane, ker je bila na lastno zahtevo premeščena na delovno mesto, ki spada pod oddelek splošnega proračuna „Delovanje“, in sicer pred potekom dveh let od zaposlitve kot uradnik pripravnik na delovnem mestu, ki spada pod postavko „Raziskave“ navedenega proračuna.

Tožbeni razlogi, na katere se v utemeljitev svoje tožbe sklicuje tožeča stranka, so zelo podobni tistim v zadevi F-33/07 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL C 129, 9.6.2007, str. 26.